KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета „ПУНАЙНЕН КАРЬЯЛА"

PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n, KASSR:n TpKK:n ja KALN:n lehti — 17:s vuosikerta

Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 30:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 97 V. 1937 — Kuusipäivän 4:s päivä — Keskiviikkona huhtikuun 28 p:nä

Tervehdys teollisuuden ja rautatietransportin työntekijöille, jotka ovat ennen määräaikaa täyttäneet toisen viisivuotisplaanin!

(NKP(b):n KK:n LOOSUNGEISTA, VUODEN 1937 TOUKOKUUN ENSIMMÄISELLE)

Toukokuun Ensimmäisen aattona

Eilen julkaisimme NKP(b):n Keskuskomitean vuoden 1937 Toukokuun Ensimmäisen loosungit. Toukokuun Ensimmäiseen, tähän kansainvälisen proletariaatin taistelurivien katselmukseen on enää jälellä vain muutama päivä.

Toukokuun Ensimmäisestä on tullut kaikkien kapitalismin riistämien ja orjuuttamien joukkojen toiveiden symbooli, proletariaatin kaikkien voimien yhtenäisyyden symbooli, SSSR:ssä voittaneen sosialismin symbooli.

Toukokuun ensimmäinen täyttää kaikkien kapitalismin sortamain ja riistämäin sydämet uudella varmuudella siitä, että Toukokuun Ensimmäinen lakkaa pian olemasta vain valoisien toiveiden, työtätekevien vapauden ja kaiken ihmiskunnan progressiivisuuden symbooli, ja muuttuu proletariaatin voiton juhlaksi, koko maailman vapauden juhlapäiväksi.

"Kaikkien maiden proletaarit, yhtykää! Käykää Kommunistisen Internatsionalen lippujen alle!" — kutsuvat työväenluokan voittoisat tulipunaliput kaikissa maissa. Tänä vuonna on tämä kutsu kiihkeämpi ja vaativampi kuin koskaan ennen. Kaksi maailmaa, kaksi järjestelmää ovat iskeneet yhteen ja käyvät ratkaisevaa taistelua siitä "kuka kenet", kapitalismi vaiko sosialismi voittaa. Kapitalistit ja niiden vallan inhoittavin muoto — fasismi — näkevät pelastumiseen ainoan keinon — sodan. Kansojen teurastuksen avulla luulevat ne vielä voivansa jatkaa raihnaista olemassaoloaan. Riehaantunut fasismi on jo päästänyt tylsät, verenhimoiset laumansa valloilleen Espanjassa, jonka kansojen vapauden, kulttuurin ja kauniin tulevaisuuden se aikoo sortaa maahan tykeillään ja lentokonepommeillaan. Mikään historia ei tunne katalampaa, mitään sen verisempää, pimeämpää kuin on fasismi. Milloinkaan ei kansojen osa ole ollut niin synkkä kuin siellä, missä vallalla on tämä kapitalistien viimeinen inhoittavuus. Kuinka raskaasti tuntevat tämän Saksan ja Italian kansat. Miten raskaita opetuksia se antaa Espanjan työtätekeville ja abessinialaisille!

Mutta "ne eivät tule" kirjoittivat Madridin ikisankarilliset puolustajat lippuihinsa silloin, kun Espanjan, Italian ja Saksan fasistit ajoivat laumojaan Espanjan pääkaupunkia vastaan. "Ne eivät tule!" — se on taisteluhuuto, joka pysäytti fasismin päällekarkauksen.

Kaikki ne, jotka pitävät arvossa ihmiskunnan vapautta ja edistystä ovat fasismia vastaan, fasismia, joka "on kapitalistien ja tilanherrojen terroristista politiikkaa työläisiä ja talonpoikia vastaan. Fasismi on valloitussotaa. Fasismi on kansojen kiihoittamista toisiaan vastaan. Mobilisoikaamme voimat taisteluun fasismia vastaan!" Tämä taistelukutsu on kuultu. Siihen vastataan kaikkialla. Kansanrintama voittaa joka maassa. Yhä laajemmat ja laajemmat joukot nousevat puolustamaan demokraattisia vapauksia fasismia vastaan, rauhan puolesta sodan sytyttäjiä vastaan Lännessä ja Idässä.

Me tervehdimme kaikkia fasismivastaisia taistelijoita. Kaikkein syvimmät tunteemme ilmaisemme Espanjan sankarillisille työläisille:

"Veljellinen tervehdys Espanjan työläisille, jotka käyvät sankarillista taistelua fasismia ja ulkomaalaisia interventtejä vastaan. Eläköön kansanrintama Espanjassa! Alas kansanrintaman avoimet ja peitetyt viholliset!"

Meidän sydämemme lämpenee Saksan ja Italian sekä muiden maiden etumaisen proletariaatin taistelusta fasismia vastaan. Me lähetämme Toukokuun Ensimmäisen taistelutervehdyksen fasistien vankilaluoliin Saksan proletariaatin mainehikkaalle johtajalle tov. Thälmannille ja sankarilliselle tov. Antikaiselle, kaikille kapitalismin vangeille. Olkaa miehuullisia, toverit! Taistelkaa!

Samaan aikaan kun kapitalismi pakahtuu ristiriitoihin, jolloin fasismi hankkii sotaa ja hyökkäystä SSSR:ää vastaan, ottaa meidän onnellinen maamme Toukokuun Ensimmäisen vastaan riemuiten, tietoisena siitä, että saavutamme vielä paremman elämän kuin tähän asti. Korkeana majakkana näyttää meidän suuri maamme tietä kapitalististen maiden taisteleville työtätekeville, innostaen heitä yhä uusiin ponnistuksiin ja — voittoon.

Meidän voimamme ja olemassaolomme vaikuttava esimerkki raivostuttaa fasisteja. Mutta uskaltakootpa fasistit koskea rajoihimme. Meidän oma Punainen armeijamme antaa niille tuhoavan iskun siellä, mistä ne ovat tulleetkin.

Meidän maamme työtätekevät viettävät Toukokuun Ensimmäistä suuren käänteen oloissa maan poliittisessa elämässä. Stalinilainen Konstitutsio nostaa johtamaan maata uusia ja uusia väestökerroksia. Me valmistaudumme tämän Konstitutsion pohjalla uusiin vaaleihin. Maassamme kukoistaa maailman laajin ja turvatuin demokratia. Sovettikansalaisen nimi kaikuu entistä ylpeämpänä, entistä auktoriteetimpana. Stalinilainen Konstitutsio takaa sille työtä, lepoa ja sivistystä sekä turvaa toimeentulon työkyvyn menetettyään. Konstitutsio kutsuu häntä rakastamaan synnyinmaataan ja puolustamaan sitä kaikkia vihollisia vastaan. Siksipä me Toukokuun Ensimmäisenä julistammekin:

"Eläköön SSSR:n uusi Konstitutsio, voittaneen sosialismin ja todellisen demokratian Konstitutsio!"

Sosialismi lujittuu SSSR:ssä joka päivä. Sen etuisuus tulee jatkuvasti yhä ilmeisemmäksi. Mutta voidaksemme käyttää hyväksemme täydellisesti tämän etuisuuden, meidän tulee kaikin tavoin lujittaa valtiota, kehittää kritiikkiä ja itsekritiikkiä, joiden avuin voimme parantaa ja korjata epäkohtamme ja puutteemme työssä. Meidän on vieläkin enemmän tehostettava valppauttamme, voidaksemme tuntea ja paljastaa luokkaviholliset minkälaisen naamion takaa tahansa. Meidän on juurittava pois kaikki byrokratismi ja luutuneisuus työssämme. Työntekijämme pitää karaista bolshevismilla.

"Yhteys joukkoihin, tämän yhteyden lujittaminen, valmeus kuunnella joukkojen ääntä — juuri siinä on bolshevistisen johdon voima ja voittamattomuus!" (Stalin).

Siinä on ohje ja vaatimus johtajillemme. Se on parhain ase taistelussa kansan vihollisia vastaan. On oltava yhdessä joukkojen kanssa, johdettava niitä.

On muistettava, että elämme kapitalismin ympäröimänä. Fasismi lähettää maahamme tuholaisia, spioneja ja diversantteja suorittamaan mustaa työtään, valmistamaan iskua selkäämme. Siksi "voimistuttakaamme revolutsionista valppautta! tehkäämme loppu poliittisesta huolettomuudesta keskuudessamme!"

Luokkavalppauden kohottamisella on erikoinen merkitys meillä Karjalassa, jossa paikallisen natsionalismin jätteet kietoutuvat yhteen fasistis-trotskilaisten spionien ja interventtien kanssa ja siten yrittävät häiritä ja estää sosialistista rakennustyötämme. Bolshevistisella luokkavalppaudella on meidän paljastettava ja tehtävä vaarattomaksi jokainen luokkavihollinen olipa se kätkeytynyt minkälaisen naamarin taakse tahansa.

Puolueen Keskuskomitean Toukokuun Ensimmäisen loosungit mobilisoivat joukot jatkuvaan taisteluun sosialismin voittojen puolesta Stalinilaisen Konstitutsion lipun alla.

Eläköön Toukokuun Ensimmäinen!

Kolme osnovnoidu zaduatshua

Mennyt päivien gazietas oli petshatoittu tov. Molotovin statju. Tämä statju sanou meilj kui pidäy viijä borjbua trotskistoi i toizie vrediteljoi, deversantoi i shpionoi vastah.

Meilj on kaikil tietos se, miitus haudu luajittih meijän hozjaistvah japono-nemetskoit trotskistkoit agentat. Tsentraljnoin Komitetan plenum tarkah meilj sanou, miittumie meijän hozjaistvennoin rukovodtsvan oshibkoi käytettih hyväkse trotskistkoit i buharinskoit i toizet fashistkoit agentat, shtobi luadie vredua meijän hozjaistval. Plenum sanou tarkah sen, shto meijän ei pie unohtua ni yhteks minuttua sidä, shto meijän ymbäri on kapitalistitsheskoi mailmu i päivy päiväl pidäy nostattua omua boljshevitskoidu bditeljnostie. Plenum ozutti tarkah dorogan, kuduadu myö meijän pidäy ylen terväizeh likvidiruija vrediteljoin posledstviet, jället.

Täspäi tulou kolme osnovnoidu zaduatshua partiinoloin hozjaistvennoloin i kaikkien rukovoditeljoin edeh. Ezmäine niis on: — pidäy polititsheski kazvattua kadroi — ruadajie, toine maltua vallita kadrat, ruadajat i kolmas hävittiä kanseljarsko burokratitsheskoi rukovodtsvu.

Rahvas, kadrat on kaikkie kallehin kapitualu. Nenga meidy opastau tov. Stalin. Kadrat pidäy kazvattua boljshevikkoin tabah. Ljuboin rukovoditeljan oli häi hozjaistvua, partiinoidu libo sovetskoidu ruaduo rukovodimas, pidäy maltua ei vai yksistäh tehniekky, no hänen pidäy maltua i boljshevizmu. Tämä on yksi osnovnoi urokku, kudai meilj tulou ottua vrediteljoin ruadoloispäi.

Rukovoditeljan pidäy maltua hinnoittua ruadajat ruavos, pidäy maltua eroittua vihamies ljubois obstanovkas, hotj kui i miittuman muaskan ual häi tahtos peittiäkseh. Opastuo boljshevizmu, — se merkitshöy enne kaikkie, oppic tundemah boljshevikan objazannostit, — vihamiehen selvil suamine ljubois sijas, maltua viijä sidä vastah borjbua i, kerdu kaikkie loppie polititsheskoi rauhoittumine, lähil nägemine.

Ei hai ole se ni kenes peitettävy, shto vihamiehien trotskistoin i buharintsoin ruado oli suadu tiettoih siiritshi hozjastvenniekois i toizis rukovoditeljois. Erähät hozjaistvenniekat — dielomiehet on muga unohtettu boljshevikan osnovoi zapovedi — olla bditeljnoi, shto dazhe oman nenäs ies olijua vrediteljstvua hyö ei nähty.

Tov. Stalin meilj käsköy hyvin ylähäl pidiä bolshevitskoin samokritikan znuamyä i kazvattua kadroi omien oshibkoin pohjal, kudamien hyö lujitah ruavos. Pidäy kuunnella alembien ruadajien sanondua i provierie heijän signualat, loppussah hävittiä tshinovnitsheskoi otnoshenii ruadoh — tämä on boljshevikku rukovoditeljan vältämätöi uslovii.

Ei pie mennä oshibkois siiritshi, ei pie peittiä niidy, net pidäy hyvin ellendiä i mobilizuija kai ruadajat niilöin likvidiruitshemizeh.

Shtobi hyvin vallita kadrat, hyvin sijoittua heidy ruadoh, pidäy rahvas tiediä ei vai ankietan mugah, a heidy pidäy provierie ruavos i nojavuo täh, katshoen siih, kui delovoi i polititsheski vyderzhannoi ruadai on.

Boljshevitskoi rukovodindu metodas ei voi olla sijua burokratizmal i joukkolois tagenemizel. Pidäy pidiä lujua yhteytty joukkoloinkel, rahvahankel, provierie kui dieloloi täytetäh, — tädä triebuijah boljshevitskoin rukovodtsvan metodu.

"Vihamiehen nägyvih suamine, sen ajamine iäreh meijän keskes, sotsializman strojijoin ärmien keskes, meijän ärmien lujendamine, sen vägilöin nostamine — tämä on uuzien uspehoin garantii.

Täh nishkoi meij... jogahizen tulou mustua kommunistan svjashtjonnoit objazannostit, kehittiä omua boljshevitskoidu zorkostie, nostua kadroin boljshevitskoidu soznateljnostie" (Molotov).

Volga—Moskovan kanavan valmistumisen edellä

(VESITRANSPORTIN KANSANKOMISSAARIN TOV. N. I. PAHOMOVIN HAASTATTELU)

Vesitransportin kansankomissaari tov. N. I. Pahomov, joka huhtikuun 25 päivänä kävi Volga—Moskovan kanavalla, on kertonut TASS'in edustajalle seuraavaa:

— Volga—Moskovan kanavan rakennustyöt, joita on suoritettu lähes 5 vuotta, ovat päättymäisillään. On jäänyt lyhyt aika kanavan valmistumiseen. On hyvin vaikea antaa arviointi näin suurenmoisesta laitteesta kuin Volga—Moskovan kanava on, koska sitä ei voida verrata yhteenkään olevista vesiteistä. Suluilla, tammeilla ja muilla laitteilla ei ole vertaisiaan koko Sovettiliitossa. Vesiliikennetyöntekijät ovat iloisia ja ylpeitä siitä, että Sovettiliiton aikaisempien vesiteiden rinnalle tulee uusi stalinilainen vesitie.

Heinäkuussa, jolloin lopetetaan kaikki viimeistelytyöt, kanava otetaan normaaliseen käyttöön, kanavalla alkaa vakituinen liikenne. Siihen mennessä, toukokuun ensimmäisen dekaadin aikana me aiomme järjestää kanavalla 40—45 kilometrin matkalla ekskurssimatkoja Kemernon sataman ja kuudennen sulun välillä.

Tällä matkalla liikennettä tulee välittämään neljä uutta laivaa: "Iosif Stalin", "Vjatsheslav Molotov", "Mihail Kalinin" ja "Klim Voroshilov". Vesiliikenteen kansankomissariaatti on määrännyt höyrylaivan "Iosif Stalin" kapteeniksi yhden parhaimman volgalaisen kapteenin tov. A. J. Kuprijanovin. Höyrylaivalle "Vjatsheslav Molotov" on määrätty volgalainen kapteeni tov. Sutyrin.

Kesäkuun puolivälissä tulemme vielä saamaan useita laivoja ja vesitramvaita, jotka myöskin tulevat olemaan ekskurssilaisten käytettävissä. Silloin kanavan laivasto kykenee kuljettamaan samanaikaisesti aina 3.500 matkustajaan asti.

Kanavan käytäntöönottamisen yhteydessä Moskovan sovetin on järjestettävä matkustajien kuljetus Moskovasta Severnyin satamaan, joka on Himkassa.

Vesiliikennetyöntekijöiden edessä on hyvin kunniakas ja vastuunalainen tehtävä — valmistautua kaikinpuolisesti kanavan käytäntöönottamiseen. On mallikelpoisesti palveltava matkustajia, jotka ehdottomasti suurina joukkoina tulevat matkustamaan uudella vesitiellä, voidakseen ihailla mainiota kanavaa, joka todistaa maamme uutta voittoa.

Lentäjä Mahotkinin lentomatka

Krasnojarsk, 26 huhtikuuta (TASS). Tänään Krasnojarskiin saapui tunnettu napapiirilentäjä V. Mahotkin. Hän on käynyt Jenisein alueen talvehtimispaikoilla. Lähdettyään maaliskuun 10 päivänä Krasnojarskista Mahotkin kävi Diksonin saarella, Sterligovin niemellä, Tsheljuskinin niemellä, Bonelisaaren luona jäissä talvehtivalla hydrografisella laivalla "Toros" ja Olovjannoin niemen talvehtijoiden luona. Paluumatkallaan Mahotkin kävi Obin lahdessa. Vaihdettuaan Jeniseiskissä sukset pyöriin, hän onnellisesti saapui Krasnojarskiin.

Mahotkin on näinollen omaksunut yhden uuden talvilinjan Taimyrin rannoilla.

Miehistö on terve. Lentokone on täydessä kunnossa.

Korkeakouluasiain komiteassa

SSSR:n Sovnarkomin yhteydessä oleva Yleisliittolainen korkeakouluasiain komitea on velvoittanut päästämään yliopistoihin tutkinnoille myöskin sellaisia henkilöitä, jotka ovat lopettaneet aikuisten kolmivuotisen yleissivistävän koulun, joka työskentelee 10-vuotisen koulun ohjelmien mukaan.

Kevätkylvöt

Viisi uutta konetraktoriasemaa Karjalaan

MOSKOVA, 27 huhtik. (TASS). SSSR:n Maa-asiain kansankomissariaatin päätöksellä tänä vuonna organisoidaan Karjalan ASST:ssa viisi uutta konetraktoriasemaa. Vuoden loppuun mennessä tulee tasavallassa olemaan 25 konetraktoriasemaa.

Karjalaan viedään 75 pyörätraktoria ja yhtä paljon ketjutraktoreita, Tsheljabinskin traktoritehtaan traktoreita 20, "Universal-2"-traktoreita 10, kaikkiaan 180 traktoria. Myöskin annetaan 20 autoa, 15 pohjolan kombainia, 5 kanavankaivuukonetta, 45 pensaanraivuukonetta, 20 suoauraa ja muita maatalousvälineitä.

Rubiemmo kyndämäh gegtuaran päiväs

Anus. Mullozen vuvven kevätpäivinny kolhozas "2-ja pjatiletka" kynnös Mihail Petrovitsh Kirilov sai rekordan. Häi kyndi päiväs 1,2 gegtuarua. Nenga zavodiihes gegtarniekoin dvizhenii. Tov. Kirilovan tiijusti kai Karelii. Äijät kyndäjät ruvettih ruadamah tov. Kirilovan primieriä myö.

Toine stahanovskoi kevät jo tuli. Rajonan erähät kyndäjät jo nygöi otetah objazateljstvoi kyndiä gegtuaru päiväs. Kolhozas "Novyi putj" nengomat objezateljsvat otettih kyndäjät tt. Filippov i Pershin, kolhozas imeni "Molotova" — Tshurkin, Kekshojev, Anajev i kolhoznitsa Mishkina.

Nurmoilan seljsovietas on tiedo, shto tiä levenöy gegtarniekkoin dvizhenii.

Tädä hyviä zavodindua pidäy kaikelleh kannattua. Heboloil kyndäjät voijah kylvö ruavos andua ylen suuri abu peldoruadoloil.

I. Tshenshijev.

Kyntö aloitettu

Huhtikuun 22 päivänä Kevättämäjärven (Tunkuan rajoni) kolhoosi "Eteenpäin" aloitti kevätkylvötyöt. Kynnettiin 3 hehtaaria sänkeä.

Kalusto osoittautui hyväksi, samoin hevosten kuntoisuus on tyydyttävä.

Kolhoosnikat alkoivat kylvötyöt reippaalla mielellä. Hyvä alku lupaa kylvöjen hyvin onnistumista.

U. Autio.

Kiestingissä alkaneet kylvötyöt

Kiestinki 26 huhtikuuta (omalta kirjeenvaihtajalta). Pohjois-Karjalassa vallitsee vuodenaikaan nähden harvinaisen lämmin sää. Lunta tapaa enää vain varjopuolisilla rinteillä ja ojissa.

Huhtikuun 22 päivänä alkoi Kananaisten kolhoosissa (Kiestingin rajoni) kyntötyöt. Kynnettiin jo lähes hehtaari maata.

V. V.

Oikaisu

Eilisen lehtemme numerossa olevissa NKP(b):n KK:n loosungeissa vuoden 1937 Toukokuun Ensimmäiselle on 4—25 loosungit tulleet lehteen virheellisinä telegrafin kautta saadun tekstin takia:

Loosunkien tulee kuulua:

4. Luokkaveljille, fasistisen terrorin uhreille, kapitalismin vangeille proletaarinen tervehdyksemme Toukokuun Ensimmäisenä päivänä!

25. Kolhoosnikat ja kolhoosnikkanaiset, agronoomit ja sovhoosien työntekijät! Taistelkaa kevätkylvön mallikelpoisen suorittamisen ja korkean sadon puolesta!

17 kommunistisen puolueen konferenssi Parisissa

Paris, 24 huhtik. (TASS). "Humanite" tiedoittaa, että Parisissa on pidetty kommunististen puolueiden kansainvälinen konferenssi, jonka tarkoituksena on tasavaltalaiselle Espanjalle osoitettavan avunannon voimistuttaminen ja fasismia vastaan kohdistetun kansainvälisen yhteystoiminnan toteuttaminen. Konferenssissa oli edustettuna 17 eri maata: Ranska, Espanja, Saksa, Italia, Englanti, Yhdysvallat, Tshekkoslovakia, Puola, Belgia, Hollanti, Itävalta, Ruotsi, Tanska, Norja, Sveitsi, Jugoslavia ja Luxemburg. Ranskaa edustivat sellaiset henkilöt kuin senaattori Cachin, Ranskan kommunistisen puolueen pääsihteeri Thorez, parlamentin varapuheenjohtaja Jack Duclo, Marcel Gitton, Frachon, Marty, Peri ja Vayan Couturier; Espanjaa — Comorera, Catalonian yhdistetyn sosialistisen puolueen (siihen kuuluvat kommunistinen ja sosialistinen puolue) pääsihteeri, Astigarrabia — Baskien maan kommunistisen puolueen sihteeri, Checa — Espanjan kommunistisen puolueen sihteeri; Englantia: Englannin kommunistisen puolueen pääsihteeri Pollit; Yhdysvaltoja: Foster, Browder (Yhdysvaltojen kommunistisen puolueen pääsihteeri) ja Yhdysvaltojen kommunistisen puolueen KK:n jäsen Ford; Tshekkoslovakiaa: Gotwald, Tshekkoslovakian kommunistisen puolueen pääsihteeri; Belgiaa: Ralek, Belgian kommunistisen puolueen sihteeri; Ruotsia: Linderot, Ruotsin kommunistisen puolueen pääsihteeri ja Tanskaa — Larsen, Tanskan kommunistisen puolueen sihteeri.

Espanjan kommunistisen puolueen edustaja Checa esiintyi selostuksella Espanjan tilanteesta. Comorera selosti Catalonian tilannetta ja Astigarnabia Baskien maassa vallitsevaa tilannetta. Jack Duclo teki selostuksen Espanjan tapahtumien vaikutuksesta kansainväliseen tilanteeseen ja kaikkien rauhan kannattajien solidaarisuudesta. Konferenssissa esiintyi suuri määrä eri maiden edustajia, jotka puheissaan esittivät todistuksia siitä, miten rauhan puolesta taistelevat revolutsiooniset työtätekevät kaikkialla osoittavat mielenkiintoa Espanjan kansan sankarillista taistelua kohtaan. Monet edustajat, erikoisesti Tshekkoslovakian kommunistisen puolueen edustajat alleviivasivat, että pikkuvaltojen kansat ovat selvillä siitä, että jos fasismi voittaa Espanjassa, niin se tulee olemaan signaalina samanlaisesta agressiosta heidän maitaan vastaan. Nämä edustajat myöskin merkitsivät, että pikkuvaltojen hallituspiirit ovat levottomia, nähdessään, miten läntisten demokraattisten maiden johtajat eivät vain ole taistelematta fasistisia valtioita, agressioon syyllisiä vastaan, vaan faktillisesti esiintyvät Espanjaa, agression uhria vastaan.

Saksan ja Italian kommunististen puolueiden edustajat puheissaan alleviivasivat, että heidän maissaan vapauden ja demokratian puolustajat terrorista huolimatta tekevät kaikkensa tasavaltalaisen Espanjan avustamiseksi.

Samalla he osoittivat, että Espanjan tasavaltalaisten jokainen voitto lujittaa heidän taisteluaan fasistista järjestelmää vastaan heidän omissa maissaan, samaan aikaan kun demokraattisten maiden osoittama heikkous voimistuttaa fasistisia diktaattoreja ja myötävaikuttaa heidän sotaplaanejaan. Kaikki konferenssissa esiintyneet puhujat ilmoittivat, että Toisen internatsionalen johtajat kieltäytyvät yhteistoiminnasta Kominternin kanssa Espanjan lasten ja naisten avustamisessa. Puhujat alleviivasivat, että kansainvälisen yhteistoiminnan toteuttaminen vastaa kaikkien maiden työläisjoukkojen pyrkimyksiä. Edustajat katsoivat välttämättömäksi voimistuttaa taistelua kansainvälisen oikeuden noudattamisen, vapaan kaupan järjestämisen puolesta tasavaltalaisen Espanjan kanssa, italialaisten ja saksalaisten sotajoukkojen poisviemisen puolesta ja kutsua koolle Kansainliiton käsittelemään kysymystä pakkotoimenpiteiden toteuttamisesta.

Yksimielisesti hyväksytty päätös sisältää julistuksen kaikkien maiden kommunistisille, sosialistisille, tasavaltalaisille, demokraattisille ja katoolisille työläisille. Julistuksessa kehoitetaan tasavaltalaisen Espanjan solidarisuusviikon aikana, joka pidetään Toukokuun 24—30 päivien välisellä ajalla, tekemään loppu sekaantumattomuuskomediasta, likvideeraamaan fasistinen interventsio ja tekemään loppu Kansainliiton passiivisuudesta. Julistuksessa kehoitetaan työtätekeviä voimistuttamaan elintarpeiden lähettämistä Espanjan tasavaltalaisille, m.m. Bilbaoon, jossa naiset ja lapset kärsivät kaikkein välttämättömimpien elintarpeiden puutetta.

Konferenssi teki päätöksen kansainvälisen yhteistoiminnan toteuttamisen puolesta käytävän taistelun voimistuttamisesta ja lausui varmuutensa, että Espanjan tasavaltalaiset varmasti voittavat, jos kaikkien maiden rauhan ja vapauden kannattajat osoittavat apua Espanjan tasavallalle.

Toukokuun Ensimmäisen juhlille SSSR:ään

Ranskasta, Englannista, tasavaltalaisesta Espanjasta ja useista muista maista Moskovaan saapuu Toukokuun Ensimmäisen juhlille työläisten ja ammattiliittojärjestöjen edustajistoja.

Kaikkein suurin edustajisto saapuu Ranskasta. Siihen kuuluu 30 henkilöä — eri ammattiliittojen edustajia, joukossa suuri määrä naisia.

Tasavaltalaisesta Espanjasta saapuvaan edustajistoon kuuluu 23 henkilöä. Siinä tulee olemaan kansallisten alueiden edustajia — työläisiä, talonpoikia, tasavaltalaisen armeijan taistelijoita. Saapuu myöskin tasavallan entisen presidentin poika Alcala Samora, joka taistelee tasavaltalaisten riveissä.

Kaikkiaan Moskovaan saapuu Toukokuun Ensimmäisen juhlille noin 150 ulkomaalaista vierasta. Melkein kaikki edustajistot saapuvat huhtikuun 29 ja 30 päivinä.

Puutavaran hakkuu ja ajo

"Karelles"-trustissa huhtikuun 20 p. v. 1937 mennessä

Tuotantolaitokset	Hakkuu: II nelj. plaanin täyttöpros.	Hakkuu: Vuosiplaanin täyttöpros.	Ajo: II nelj. plaanin täyttöpros.	Ajo: Vuosiplaanin täyttöpros.	Työntuottavaisuus: Hakkuussa	Työntuottavaisuus: Ajossa
Kantalahden lesprom.	45,6	70,7	33,3	77,3	6,0	7,6
Kiestingin "	65,4	65,1	28,6	57,1	8,3	8,3
Tshupan "	49,0	73,7	29,0	73,3	4,2	6,2
Kemin "	98,3	57,8	41,5	57,2	5,8	7,3
Uhtuan "	18,2	43,1	56,2	55,2	8,9	6,0
Rukajärven "	17,2	53,9	34,7	65,4	6,1	6,7
Tunkuan "	23,9	39,7	33,8	68,8	7,5	8,2
Olympian baasa	—	43,6	51,8	30,1	5,3	—
Sorokan lesprom.	56,4	38,1	32,4	41,5	5,4	6,6
Paatenen "	95,4	32,0	21,7	37,5	6,5	7,4
Losinajagoran baasa	77,5	13,6	7,7	8,2	4,0	—
Petrovskin lesprom.	29,6	34,0	26,0	30,9	6,7	6,4
Kontupohjan "	38,0	42,5	31,6	54,6	8,0	6,2
Prääsän "	41,6	31,3	32,8	23,4	5,6	5,0
Matroosan baasa	10,7	26,1	14,0	28,3	10,8	—
Vilgan "	22,2	37,8	22,4	32,8	6,6	6,5
Lososinan "	33,3	38,0	24,1	28,1	13,0	—
Derevjannojen "	16,6	29,7	15,0	28,6	4,4	—
Pjazhijevoselän "	14,4	29,5	18,5	31,7	7,2	—
Pain "	23,4	32,7	8,7	20,2	—	—
Latvan "	11,1	27,0	21,1	27,5	6,0	8,4
Paatjärven "	22,1	51,1	37,9	39,9	10,5	4,5
Vieljärven lesprom.	14,3	44,7	45,6	60,7	4,7	—
Aunuksen lesprom.	21,7	37,8	50,0	52,2	5,0	9,0
Suurlahden ratapölkkysaha	—	136,4	57,2	36,1	4,7	5,1
Yhteensä	31,2	36,9	31,7	43,3	6,7	7,0



Aunuksen rajonin kolhoosissa "Molotov" kunnostetaan taimilavoja.
(Foto — J. Kotov.)

Nahjustelu lopetettava viipymättä

Aikainen kevät on antanut mitä parhaimmat mahdollisuudet ajoissa aloittaa kevätkylvötyöt. Kolhoosit, jotka ovat bolshevistisesti valmistautuneet, ovat jo aloittaneet maanmuokkaustyöt, vieläpä hyvillä tuloksilla.

Petrovskin rajonin useissa kolhooseissa on jo kynnetty huomattava määrä. Aunuksen rajonin traktoristit, seuraten tov. Gilojevin aloitetta, ovat huomattavasti ylittäneet päivän kyntönormit. Niinpä tov. Karpov kolhoosi "Voroshilovissa" on kyntänyt päivässä aina 2 hehtaariin saakka. Tällaisia esimerkkejä esiintyy muissakin rajoneissa. Traktoristien sosialistinen kilpailu laajenee.

Samanaikaisesti on useissa rajoneissa vielä kuitenkin sietämätöntä kuhnustelua. Esim. Prääsän rajonin maaosasto laahustaa suorastaan kolhoosien jälessä sensijaan, että se jokapäiväisesti operatiivisesti johtaisi. Maaosasto "tietää", että kolhooseissa kynnetään, mutta missä ja minkäverran on kynnetty, sitä se ei tiedä.

Itse Narkomzem ei myöskään ole saanut työssään käännettä, se yhä vielä jarruttaa kolhoosien kylvövalmisteluja. Niinpä formalinia ei ole lähetetty riittävästi kolhooseille.

Meillä on mitä suotuisimmat mahdollisuudet kylvötöiden alkamiselle täydellä vauhdilla. Yhtään päivää ei enää saa hukata. Traktorit ja ihmiset on siirrettävä pellolle. Viimeiset valmistelutyöt päätettävä mitä pikemmin.

Kolhoosi "Kirov" valmistautunut hyvin kevätkylvöihin

Karhumäen rajonin, Tsopinan selsovetin kolhoosi "Kirov" on valmistautunut kevätkylvöihin hyvin. Kolhoosissa on täydelleen korjattu kaikki työkalut, kuten aurat, äkeet ym. Kolhoosi on hankkinut useita uusia äkeitä, yhden auran ja muita työvälineitä. Lannanvetoplaanin täytti kolhoosi 121 prosentilla, tuhkankeräyksen 100 prosentilla, turpeenvedon 379 prosentilla.

Kolhoosi on turvattu kylvösiemenillä täydellisesti.

Siemenperunaa on kolhoosissa 8 tuhatta kiloa, plaanin mukaisen 1.250 kilon sijasta. Parhaillaan kunnostetaan taimilavoja.

Hyvästä valmistautumisesta kevätkylvöön Karhumäen tpk. luovutti kolhoosille kiertävän punaisen lipun. Samanaikaisesti palkittiin rahapalkinnolla kolhoosin puheenjohtaja tov. Grigorjev ja useita parhaita kolhoosnikkoja.

P. Talsi.

Gegtuarniekoin riedylöih

Voroshilovan nimizen kolhoozan (Anuksen rajonu) kolhozniekku **K. A. Karpov** metshänkuodos talvenaigannu ruadoi stahaanovtsannu. Päivittäin häin leikkai 17 festmetrilöin.

Nygöin Karpov ruadoi kevätkylvöh valmistavil ruadoloin i näinny päivinny lähtey kyndämäh. Tov. Karpov ottiihes joga päiviä kyndiä ei vähembiä 2 gegtuarua.

Kolhoozan pravlenii andau kai uslooviet, shtobiku kahten gegtuaran objazatjeljstvan ottanut kyndäjy suas täyttiä oman ottamuksen.

Nygöin kolhoozu pani jo syötteile 4 hebostu, kudamil rubiau kyndämäh Karpov.

Peldoruavot mennäh jo ammuhsuate

Anuksen rajonan Jyrgilän **Molotovan** nimizes kolhoozas tov. Busarevan briguadan kyndäjät jo tämänkuun 19 päivy zavodittih kyndämine. Zavodiihes kevätkyndö.

Kyndämizen ensipäivänny kyndäjy 60-vuodiine starikku tov. **Jakov Markov** kyndi 0,45 gegtuarua, a toisennu päivän nosti tuloksen 0,48 gegtuarassah.

Mugaze tov. Busarevan briguadan toizet tshlienat ruvettih jo enzipäiväs suate kyndämäh peldua.

Traktorat siiryttih pellole

Shuoju, apr. 26. **(Telefonuamyöte).** Kai Shuojun MTS:an 10 traktorua on siirytty utshuastkoile kolhoozoih. Muan kuivahtettuo zavodihes kyndämine kaikis kolhoozois, kunne on mendy traktorat. A nygöin, kuni vie kyndie ei suanuh, kolhoozas "Vernyi putj" traktoral ruattih tuhjoloin leikkomistu i njyhtimisty.

Kolhoozas **"Nizovje"** traktoristu **Matvejev** tänäpäi zavodiu kyndämizen.

Narkomzem tormoziu siemenien protravlivaitshemistu

Spasskaja-Guba, apr. 26. **(Telefonuamyöte).** Siemenien kuivan protravlivaitshemizen ollah zavodinnuat Porärven kolhoozu i Jurkostrovan kolhoozu.

Rajonan toizetgi kolhoozat voidas ruveta protravlivaimah siemenii, no mindäh liennöy Karjalan Narkomzem ei tyännä rajonah protravlivaittavii ainehii formalinua, kudamattah toizet kolhoozat ei voiha zavodie tädä ruadua.

Kolhozaz "Novyi putj" on kynnetty 5 gegtuarua i "Pervaja pjätiletka" — 6 gegtuarua

Spasskaja-Guba, apr. 26. **(Telefonuamyöte).** Kaikis Petrovskin rajonan edeläizimbis kolhoozois zavodittihes kevätpeldoruavot. Kyndämäh on ruvettu Munjärven kolhoozas, Puiguban kolhoozas, Nimjärven (Vuohtjärven seljsoviettu) kolhoozas, Törökän kolhoozas "Pervaja pjätiletka" i Lahten kolhoozas "Novyi putj".

Kolhoozas **"Novyi putj"** on kynnetty 5 gegtuarua. Kyndämizes ruatah kolhozniekat **Pavlov, Maksimov, Anikkijeva i Zaharov.**

Kolhoozas **"Pervaja pjätiletka"** kynnetäh kolhozniekat **Sergejev, Nasonov** i toizet. Tiel on kynnetty jo 6 gegtuarua.

Poshti kaikis rajonan kolhoozois on valmistettu peldobriguadat. Nämien tuakse on annettu heil ruattavat utshuastkat i hiän käytettävy inventäri.

"Tänäpäi vie ni midä emmo voi sanua"

Priäzhy, apr. 26. **(Telefonuamyöte).** Sih aigah, ku peldoruavot mennäh täytty hoduu, Priäzhän raizos kogo kevätkylvölöis ei tiijetä ni midä.

— A vot sen tiijämmö, shto kolhoozois kynnetäh, a äijygö i min verdo on kynnetty — emmo tiijä. Svodkii vie ei ole i tänäpäi vie ni midä emmö voi sanua, — sellittäy meil telfonuamyöte raizon instruktoru Nikitin.

Seizahtahes edeh kyzyndy, a kuibo sit raizo operativno ohjuau kolhozoi kevätkylvön aigah?

Lumbushin kolhoosit valmistautuneet huonosti kylvöihin

Lumbushan selsovetin (Karhumäen rajoni) kolhoosit valmistautuvat kevätkylvöihin sietämättömän huonosti. Esimerkiksi kolhoosi "Maxim Gorjkij" on vetänyt lantaa pellolle 1.586 kuormaa (plaani 2.500 kuormaa), "Zarja" — 1.733 kuormaa (plaani 4.200 kuormaa), "Putj Iljitsha" — 875 kuormaa (plaani 2.145 kuormaa) ja kolhoosi "Plamja" — 500 kuormaa (plaani 923 kuormaa).

Samoin on kolhoosit huonosti turvattu kylvösiemenillä. Kolhoosi "Zarjassa" on varattu kauran siementä 68 sentneriä (plaani 80 sentn.), ohraa 31 sentneriä (plaani 36 sentn.), vikkeriä 1 sentneri (plaani 2 sentn.). Ainoastaan perunaa on siemenvarastossa yli plaanin.

Kolhoosi "Maxim Gorjkij" on 100 prosenttisesti turvattu ainoastaan ohran siemenellä. Useita siemenlajeja, kuten vikkeriä ym. puuttuu kokonaan. Samoin kolhoosit "Putj Iljitsha" ja "Plamja" eivät ole turvatut täydellisesti yhdelläkään siemenlajilla.

P. Talsi.

LEHTIKATSAUS

Poliittisen käänteen johtoon

Stalinilaisen Konstitutsion voimaansaattaminen on aiheuttanut käänteen maamme poliittisessa elämässä. Tämän käänteen olemus on vaalisysteemin demokratisoimisessa, ja sen seurauksena "äänestyksen ollessa salainen, tulee olemaan joukkojen poliittisen aktiivisuuden edelleen voimistuttaminen, työtätekevien uusien kerrosten vetäminen valtion hallintaan" (NKP(b):n KK:n pleenumin tov. Zhdanovin selostuksen johdosta hyväksymästä resolutsiosta).

Lehdistöllä on vastuunalainen tehtävä Stalinilaisen Konstitutsion laajan propagandan suorittamisessa. Lehdistö on selostanut ja sen edelleenkin tulee populäärisesti ja poliittisesti oikein valaista kaikkia Konstitutsion kysymyksiä. Mutta tässä joukkojen poliittisessa kasvattamisessa monet lehdet eivät vielä ole tilanteen tasolla. Maan poliittisessa elämässä tapahtunut käänne ei vastaavasti heijastu lehdistä, lehdet eivät ole kyenneet nousemaan tämän käänteen johtoon.

Kun tarkastelee "Kalevalan Bolsheviikin" (vastaava toimittaja tov. M. Hallberg) numeroita, niin helposti huomaa, että lehti (vuoden alussa) on rajoittunut vain valokuvaamaan Konstitutsion käsittelyä rajonin eräissä kyläsoveteissa ja metsäpunkteilla, mutta Konstitutsion kysymysten systemaattista selostamista, agitatsiota niiden ympärillä ei ole tapahtunut. Ainehiston julkaiseminen Konstitutsion käsittelystä lakkaa lehden 6. numeroon — sen jälkeen asiasta mainitaan aniharvoin. Sitä, että lehti ei ole johtanut tätä joukoissa suoritettavaa selostustyötä kuvaa seuraavanlainen tapaus: Lehden 4 numerossa julkaistaan uutinen Konstitutsion käsittelystä Pistojärvellä. Siitä käypi selville, miten esim. Stepanov on Konstitutsiota "selvittänyt". Hän sanoo: "minä en demokratiasta halunnut puhua Hämeen kolhoosnikoille siksi, etteivät he kuitenkaan sitä ymmärrä"(!). Siis kaikista tärkein on jätetty selostamatta. Mutta lehti toteaa tämän hyvin yliolkaisesti asettamatta Stalinilaisen Konstitutsion käsittelyn kysymyksiä tämän yhteydessä tarvittavalle poliittiselle tasolle. Olisi tullut nostaa kysymys siitä keitä on lähetettävä selostajiksi, miten selostajia on sitä ennen instrukteerattava jne.

Parista paikkakunnilta tulleesta uutisesta käy selville, että Konstitutsion käsittely on kohottanut työntuottavaisuutta, joukkojen aktiivisuutta, mutta miten, konkreettisesti, — se lehdestä ei ilmene. Lehti ei osoita sitä, että Konstitutsion käsittelyyn olisi tullut yhdistää selvitystyö puolueen ja hallituksen asettamien tehtävien täyttämiseksi (kilpailusopimuksen käsittely metsätyöplaanin täyttämisestä Komin kanssa ym.).

Stalinilaisen Kontitutsion käsittelyn ainehisto on tullut itsevirtauksellisesti, sitä ei ole organisoitu. Se näkyy siitä, että lehdessä ei esiinny eläviä ihmisiä lausunnoilla siitä, mitä Konstitutsio on heille turvannut, mitä he siitä ajattelevat jne.

Lehdessä N:o 33 on kirjoitus: "Rugojev on unohtanut, että nainen on tasa-arvoinen miehen kanssa". Se on ainoa kirjoitus, jossa jokapäiväisen elämän nostamien kysymysten yhteydessä on osoitettu miten Konstitutsio turvaa samanlaiset oikeudet naiselle kuin miehellekin. Mutta tämä on vain yksi kysymys ja yksi kirjoitus. Sellaisia tulisi olla useammin — systemaattisesti. Se auttaisi Konstitutsion analysoimista kolhoosilaisjoukoissa.

Lehdessä kerrotaan teatteribrigadien ja agitbrigadien matkoista ja työstä, mutta niissä ei sanallakaan sanota siitä, miten niiden suorittamassa poliittisessa valistustyössä heijastuu Konstitutsion kysymysten selvittäminen.

NKP(b):n KK:n helmi-maaliskuun pleenumin päätökset ovat selvä ohjelma myös lehtien työn uudelleenjärjestämiseksi. Ne mobilisoivat kaikkien huomion poliittisen huolettomuuden poistamiseen, valppauden kohottamiseen, bolshevismin valtaamiseen, kritiikin ja itsekritiikin voimistamiseen jne. Nämä päätökset ovat suuri tekijä sosialistisen demokratian kehityksessä.

Bolshevismin valtaamisen toteuttaminen kiinteästi yhdistyy KK:n pleenumissa tehtyjen selostusten ja päätösten käsittelyyn, Sovettiliiton ja Karjalan tasavallan Konstitutsioiden syvälliseen tutkimiseen. Tulee kasvattaa lukijoita revolutsioonisen valppauden hengessä.

Lehdessä vielä ilmenee huolettomuutta ja riittämätöntä huomiota työtätekevien signaaleihin. Tästä puhuu seuraava tapaus: Lehdessä N:o 30 on kirjoitus "Väärää suhtautumista rajonin ulkopuolelta värvättyihin työläisiin". Siinä kerrotaan, että Kanussuon punktilla ulkopuolelta värvätyille työläisille mestari Kuosmanen antaa huonompia työvälineitä ja huonompia hakkuupalstoja. Lisäksi hän halventavasti nimittää näitä työläisiä. Tästä sanotaan lehdessä, että on "ilmennyt leniniläis-stalinilaisen kansallisuuspolitiikan väärää tulkitsemista", että "tämänlaiset epäkohdat on punktilla saatava pikaisesti poistetuksi". Lehti ei anna tästä tapauksesta selvää poliittista arviointia. Nimittää tapahtumaa leniniläis-stalinilaisen kansallisuuspolitiikan vääräksi tulkinnaksi, vaikka kysymyksessä on sen törkeä rikkominen, selvä paikallisen natsionalismin ilmaus, jolle olisi kohta tullut antaa murskaava isku.

Tämä vielä äskettäin pidetyn puolueen KK:n pleenumin jälkeen, jolloin poliittisen valppauden ja kritiikin tulee lehdessä olla korkealla, jolloin tulee olla erikoisen herkkä joukoista tuleville signaaleille, jolloin on opetettava joukkoja valppauteen, kykyyn tuntea vihollinen minkälaisen maskin takaa tahansa ja paljastamaan se.

Perhemäisyyttä Matkatshin sanatorion henkilökunnan keskuudessa

Matkatshin sanatorio on tunnettu erinomaisena lepopaikkana ulkopuolella Karjalankin.

Haluamme kiinnittää huomiota tällä kertaa sanatorion johtamisessa esiintyviin epäterveisiin ilmiöihin.

Sanatoriolla on oma sähköasema, mutta se tulee tavattoman kalliiksi ja sittenkin kärsii sanatorio sähkön puutetta, mikä taas vaikeuttaa sairashoitoa. Viime vuoden aikana sähköaseman ylläpito ilman koneiden remonttia ja polttoaineiden kulutusmenoja tuli maksamaan 19.168 ruplaa 50 kopekkaa. Kun tähän lisätään remontin ja polttoaineiden menot, nousee summa lähes puolella.

Sanatorion ruokalassa on ruokalan vanhimman keittäjän **Boris Mihailovitshin** taholta ilmeistä ruokatarpeiden väärinkäyttöä. Sanatorion ympäristössä on tunnettu tosiasia, että kun Boris Mihailovitshille ostaa miestä väkevämpää, alkavat asiat luistaa. Boris Mihailovitshin ympärille on kerääntynyt henkilöitä, jotka pitävät tapanaan hyvillä puheilla nauttia "hänen" vieraanvaraisesta keittiöstä. Lepopäivisin käy näitä vieraita usein ruokailemassa. Suurin määrä on ollut 18 henkilöä päivässä. Tavallisesti nämä vieraat saapuvat sanatorioon kylpemään, mikä on hyvin läpinäkyvä selitys.

Sanatorion henkilökunnan keskuudessa on päässyt pesiytymään mielistely ja perhemäisyys. Vain tällä pohjalla on ymmärrettävissä nämä epäterveet ilmiöt.

Näistä on tietoinen paikallinen puoluejärjestö, mutta puoluejärjestön organisaattori toveri **Puustinen** töllistelee ja kulkee ummessa silmin välittämättä mitä ympärillä tapahtuu ajatellen kai, että mitäpäs tällaisista "pikkuasioista" puhua kovalla äänellä. Mutta nämä eivät ole pikkuasioita. Sanatoriossa lepäilevät näkevät ne ja ihmettelevät kovin miksi niihin ei kiinnitetä huomiota.

Ilja Piivojev.

SELOSTAJIEN AVUKSI

Toukokuun 1 päivä -- työtätekevien kansainvälinen juhla

(Historiallisia tietoja)

Toukokuun 1 päivä on työtätekevien kansainvälinen juhla, kansainvälisen proletaarisen solidaarisuuden juhla taistelussa kapitalismia ja ensi sijassa fasismia — porvarillisen diktatuurin kaikkein raivokkainta, kyynillisen avointa ja julmaa muotoa vastaan. Ei ole maailmassa sellaista maata, ei sellaista kansaa, jotka eivät tietäisi kansainvälisen juhlapäivän, Toukokouun 1 päivän merkitystä päivänä, jolloin luodaan katselmus työtätekevien taisteluvoimiin ja heidän valmeuteensa käydä päättävää taistelua sortajiaan vastaan voitokkaaseen loppuun saakka.

Toukokuun 1 päivän juhlan vietto päätettiin II Internatsionalen I kongressissa heinäkuussa vuonna 1889. Ensimmäinen toukokuun juhla, joka järjestettiin proletariaatin kansainväliseksi juhlaksi, oli vuonna 1890. Engels antoi suuren merkityksen tälle juhlalle. Kirjeessä ystävälleen Sorgelle hän kirjoitti 19 huhtik. vuonna 1890: "Toukokuun Ensimmäistä minä odotan sangen kärsimättömästi."

Se, että kansainvälisen proletariaatin juhlapäiväksi valittiin juuri 1 toukokuuta eikä mikään muu päivä, — ei ole satunnaista. Se on yhteydessä erään suuren tapahtuman kanssa työväen kansainvälisen vallankumousliikkeen historiassa.

Vuonna 1884 Amerikan työläiset päättivät työfederatsion kongressissa saavuttaa sen, että 1 toukokuuta vuonna 1886 saatetaan voimaan 8-tuntinen työpäivä. Jotta vaatimusten esittäminen tapahtuisi järjestyneen esiintymisen kautta, päätettiin julistaa yleislakko. Tuloksena oli, että maaliskuusta vuonna 1886 kaikkialla Amerikassa alkoi kehittyä lakkoliike. 1 toukokuuta lakko muuttui yleislakoksi ja sai valtavan laajuuden: yksistään Chicagossa oli lakossa 600 tuhatta työläistä. Poliisi jahtasi raivoisasti rauhallisia mielenosoittajia. Paljon työläisiä tapettiin, haavoitettiin, vangittiin. Se oli ensimmäinen työläisten veri, joka vuoti toukokuun 1 päivän mielenosoituksessa.

Lakkoliikkeen tappio ja mielenosoittajien jahtaus ja teurastus Chicagossa eivät pysäyttäneet Amerikan työläisiä heidän taistelussaan riistäjiä vastaan. Joulukuussa vuonna 1888 Amerikan työfederatsio päätti Chicagon työläisten sankarillisen esiintymisen merkitsemiseksi järjestää joka vuosi toukokuun 1 päivänä työläisten taisteludemonstratsioita kapitalismin vastaisella taisteluloosungilla. Sama ajatus syntyi myöskin ranskalaisilla työläisillä, sankarillisen Parisin kommuunin mainehikkaiden taistelijoiden taistelutraditsioiden jatkajilla.

Vuonna 1889 II Internatsionalen I kongressi, yleistäessään kansainvälisen vallankumousliikkeen kokemuksia, hyväksyi päätöksen pitää toukokuun 1 päivä proletariaatin kansainvälisenä solidaarisuuspäivänä.

Kansainvälinen proletariaatti otti tämän päätöksen vastaan suurella innostuksella. 1 toukokuuta vuonna 1890 oli lukuisissa maissa demonstratsioita, kokouksia, lakkoja. Siitä lähtien tuli toukokuun 1 päivä työtätekevien jokavuotiseksi kansainväliseksi juhlaksi.

Mutta II Internatsionalen opportunistit, jotka pelästyivät toukokuun 1 päivän juhlien valtavasta laajuudesta, ovat koko ajan yrittäneet kuohia toukokuun 1 päivän juhlan vallankumouksellista sisältöä, tehdä se tavalliseksi, rauhalliseksi juhlaksi ilman lakkoja, ilman demonstratsioita ja minkäänlaisten poliittisten vaatimusten asettamista.

Useissa maissa on se heille onnistunut.

ENSIMMÄISET TOUKOKUUN JUHLAT VENÄJÄLLÄ

Toukokuun 1 päivänä vuonna 1890 oli noin 10 tuhatta työläistä lakossa Varsovassa, joka silloin kuului tsaristiseen Venäjään. Seuraavana vuonna, v. 1891, pidettiin Pietarissa toukokuun 1 päivän jälkeisenä ensimmäisenä sunnuntaina konspiratiivinen kokous, jonka sosialidemokraattinen ryhmä järjesti ja jossa oli läsnä noin 200 henkilöä. Vuonna 1892 vietettiin Toukokuun 1 päivää jo monissa kaupungeissa: Pietarissa, Tulassa, Vilnassa, Varsovassa, Lodzissa. Työläiset poistuivat mielenosoituksellisesti työstä ja läksivät kaduille.

Vuodesta 1892 Tuokokuun 1 päivän vietto tuli järkähtämättömästi Venäjän proletariaatin vallankumouskalenteriin. Joka vuosi Toukokuun 1 päivän demonstratsioihin ja lakkoihin osallistui yhä enemmän ja enemmän Venäjän teollisuuskaupunkeja.

90-luvun keskivaiheilta Venäjän proletariaatti alkaa ryhtyä suoranaiseen poliittiseen taisteluun oikeuksiensa puolesta, lujittuu sen tietoisuus ja järjestyneisyys. Vuonna 1895 Lenin järjestää Pietarissa "Työväenluokan vapautuksen taisteluliiton". Syntyy proletariaatin vallankumouksellisia järjestöjä muissakin teollisuuskaupungeissa.

Vuodesta 1896 työläiset alkavat Toukokuun 1 päivinä asettaa ei vain taloudellisia, vaan myöskin poliittisia vaatimuksia.

Vuonna 1896 Pietarissa julkaistiin ja levitettiin 40 tehtaassa Toukokuun 1 päivän lentolehtisiä, jonka Lenin oli laatinut vankilassa. Tämä lentolehtinen oli "Työväenluokan vapautuksen taisteluliiton" julistus. Siinä Lenin kääntyi kaikkien työläisten puoleen kutsulla: "On jo aika meidänkin, venäläisten työläisten, katkaista kahleet, joihin kapitalistit ja hallitus ovat meidät kietoneet pitääkseen meitä sorronalaisuudessa, meidän on aika yhtyä veljiemme, muiden valtioiden työläisten taisteluun, asettua heidän kanssaan yhteisen lipun alle, johon on kirjoitettu: KAIKKIEN MAIDEN TYÖLÄISET, YHTYKÄÄ..."[1])

Toukokuun 1 päivän lakkoliikkeeseen alkavat vuonna 1898 osallistua ei vain Venäjän teollisuuskeskusten — Pietarin, Moskovan, etelän ym., — vaan myöskin kaukaisten kansallisten rajaseutujen työläiset. Tiflisissä järjestettiin rautatieverstaiden työläisten suuri lakko, jota johti Tiflisin keskuspuolueryhmä toveri Stalinin johdolla.

Vuodesta 1900 Toukokuun 1 päivän vietto saa jyrkän poliittisen luonteen. Työläiset eivät rajoitu vain lakkoihin, vaan alkavat lähteä kaduille demonstreeraamaan vaatimuksiaan. Tsaristinen hallitus, joka oli tullut levottomaksi työläisten taisteluesiintymisten johdosta toukokuun päivinä, antoi määräyksen taistella mitä säälimättömimmillä keinoilla työläisten Toukokuun 1 päivän viettoa vastaan. Mutta poliisiterrorista huolimatta, siitä huolimatta, vaikka kasakat ja poliisit vainosivat ja pieksivät julmasti mielenosoittajia, kuten tapahtui Harkovissa vuonna 1900, Pietarissa ja Tiflisissä — vuonna 1901, Sormovossa — vuonna 1902 ym., Toukokuun 1 päivän demonstratsioihin osallistui yhä enemmän työläisiä.

Silloin kun bolsheviikit suorittivat sitkeätä työtä joukkojen kasvattamiseksi ja tiivistämiseksi sekä järjestivät Toukokuun 1 päivän taisteludemonstratsioita, II Internatsionalen opportunistit tekivät kaikkensa murtaakseen Toukokuun 1 päivän vieton. Parhaimpana todistuksena tästä on II Internatsionalen Amsterdamin kongressin tekemä päätös vuonna 1904, etteivät lakot ole välttämättömiä Toukokuun 1 päivänä.

Vuoden 1905 vallankumous Venäjällä kumosi tämän II Internatsionalen pikkuporvarien opportunistisen päätöksen. Se osoitti koko maailman työväenluokalle todellisen tien. Vuonna 1905 Toukokuun 1 päivän demonstratsiot tapahtuivat vallankumouksellisen nousun tilanteessa aseellisen taistelun ja itsevaltiuden kukistamisen loosungilla. Ensimmäisen kerran toukokuun mielenosoituksiin yhtyy talonpoikaistokin. Sevastopolissa osallistui Toukokuun 1 päivän viettoon työläisten kanssa matruuseja ja sotilaita.

[1]) Lenin, Koot. I n, siv. 454.

TOUKOKUUN 1 PÄIVÄN VIETTO TAANTUMUKSEN JA UUDEN NOUSUN VUOSINA

Vuoden 1905 vallankumouksen tappion jälkeen, kun tsaristinen hallitus oli valellut työläisten ja talonpoikien verellä koko maan, yhä edelleen vietettiin Toukokuun 1 päivää, mutta se tapahtui konspiratiivisesti ja siihen osallistuneiden lukumäärä oli pieni. Kaikesta huolimatta työväenluokka jatkoi asiaansa. Leninin ja Stalinin johdolla bolsheviikit jatkoivat vallankumouksellista työtään hellittämättä, tuntematta väsymystä.

Vuoden 1910 lopulla alkoi nousu työväenliikkeessä. Toukokuun 1 päivänä vuonna 1911 oli kaikkialla Venäjällä lakossa jo yli 100 tuhatta työläistä.

Vuosi 1912 oli huomattava työväenliikkeen myrskyisestä noususta. Tämä vallankumouksellisen liikkeen uusi nousu, joka tuli taantumuksen vuosien jälkeen, saattoi jälleen laajat työläisjoukot Toukokuun 1 päivän lippujen alle. Sinä vuonna toveri Stalin Pragin konferenssin jälkeen kiersi tärkeimmissä piireissä KK:n jäsenenä, suorittaen KK:n antamia tehtäviä ja johtaen kaikkea puoluetyötä Venäjällä.

Toveri Stalinin valmistama Toukokuun 1 päivän demonstratsio vuonna 1912, mihin osallistui noin 500 tuhatta työläistä, oli proletariaatin vihan vastaus työläisten ampumisiin Ljenan kultakaivannoilla.

Ennen Toukokuun 1 päivää toveri Stalin kirjoitti kirjoituksessa "Uusi vaihe" (sanomalehti "Zvezda" 15 (28) huhtikuuta vuonna 1912):

"Pietarissa ja Moskovassa, Riigassa ja Kievissä, Saratovissa ja Jekaterinoslavlissa, Odessassa ja Harkovissa, Bakussa ja Nikolajevissa, — kaikkialla, Venäjän kaikilla äärillä kohottavat työläiset päätään Ljenalla tuhottujen toveriensa puolesta."

Toisessa kirjoituksessa — "On lähtenyt liikkeelle..." — toveri Stalin kirjoitti:

"Ljenan ampumiset särkivät vaitiolon jään, ja — on lähtenyt liikkeelle kansanliikkeen joki.

On lähtenyt liikkeelle!.."[1])

Vuoden 1912 Toukokuun 1 päivän lentolehtisessä toveri Stalin kirjoitti vähän ennen vangitsemistaan:

"Jokaisella luokalla on omat lempijuhlansa. Aateliset ovat järjestäneet juhliaan, niissä ne julistavat "oikeutta" talonpoikien nylkemiseen. Porvareilla on omat juhlat ja niissä he "puolustavat" "oikeutta" työläisten riistämiseen. Papeillakin on juhlia ja niissä he ylistävät vallitsevaa järjestystä, missä työnraatajat tuhoutuvat kurjuuteen, mutta vetelehtijät hukkuvat ylellisyyteen.

Työläisilläkin pitää olla oma juhlansa, ja heidän on siinä julistettava: yleistä työntekoa, yleistä vapautta, kaikkien ihmisten yleistä tasa-arvoisuutta. Tämä juhla on Toukokuun 1 päivän juhla.

Näin ovat työläiset päättäneet jo vuonna 1889."[2])

Arvioidessaan sitä merkitystä, mikä oli toveri Stalinin valmistamalla Toukokuun 1 päivän vietolla, Lenin nimitti sitä "tästälähtien kuuluisaksi Toukokuun 1 päiväksi"[3]).

Toukokuun 1 päivän vietto vuonna 1913 oli vielä suuremmoisempi laajuudeltaan: siihen osallistui yli 800 tuh. työläistä. Porvaristo ja hallitus olivat täysin hämillään nousevan vallankumousliikkeen johdosta. Lenin kirjoitti tästä Toukokuun 1 päivästä:

"Jo muutamia viikkoja ennen Toukokuun 1 päivää hallitus joutui aivan ymmälle, ja herrat tehtailijat käyttäytyivät aivan kuin päättömät ihmiset. Vangitsemiset ja kotitarkastukset näyttivät kääntäneen ylösalasin pääkaupungin kaikki työläiskorttelit. Muualla maassa ei jääty jälkeen keskuksesta. Tehtailijat heittelehtivät edestakaisin, kutsuen koolle neuvotteluja, asettaen ristiriitaisia loosunkeja, milloin uhaten vainoilla ja suluilla, milloin perääntyen edeltäkäsin ja suostuen sulkemaan tehtaat, — milloin yllyttäen hallitusta julmuuksiin, milloin moittien hallitusta ja kehoittaen sitä ottamaan toukokuun 1 päivän "juhlapäivien luetteloon" merkittynä päivänä...

Kuluvan vuoden Toukokuun 1 päivä osoitti koko maailmalle, että Venäjän proletariaatti kulkee järkähtämättömästi vallankumouksellista tietään, jonka ulkopuolella ei ole pelastusta tukahtuvalle ja elävänä mätänevälle Venäjälle."[1])

Imperialistisen sodan vuosina, jolloin maa oli sotatilassa, oli melkein mahdoton järjestää joukkoesiintymisiä. Mutta Venäjän työväenluokka, jota bolsheviikkien puolue johti, jatkoi Toukokuun 1 päivän taisteluesiintymisiään. Lakkoja ja demonstratsioita oli Pietarissa, Moskovassa ja muissa kaupungeissa.

Imperialistinen sota paljasti loppuun saakka porvariston puolelle avoimesti siirtyneiden II Internatsionalen johtajien petturuuden, paljasti II Internatsionalen opportunistien poliittiset kasvot, osoittaen niiden olevan porvariston agenttuuri työväenliikkeessä.

II Internatsionale teki päätöksen, että sodan johdosta "ei saa olla minkäänlaisia esiintymisiä toukokuun 1 päivänä".

Vuonna 1917, itsevaltiuden kukistumisen jälkeen, juhlittiin Venäjällä ensimmäisen kerran vapaasti Toukokuun 1 päivää. Toukokuun 1 päivän demonstratsioiden loosungeissa heijastui selvästi porvarillis-demokraattisen vallankumouksen voitto. Mutta sikäli kuin Väliaikainen hallitus edelleen jatkoi tsarismin imperialistista valtauspolitiikkaa eikä tyydyttänyt työläisten ja talonpoikien perusvaatimuksia sodan lopettamisesta, 8-tuntisen työpäivän voimaansaattamisesta, maasta ym., niin Venäjän proletariaatin Toukokuun 1 päivän lipuissa pysyi edelleen vanha loosunki taistelusta 8-tuntisen työpäivän puolesta ja sen yhteydessä ilmestyi myöskin uusia loosunkeja, joissa vaadittiin sodan pikaista lopettamista.

VAPAUTETUN TYÖN JUHLA

Ensimmäisen kerran ihmiskunnan historiassa vietti Venäjän proletariaatti v. 1918 Toukokuun Ensimmäisen juhlaa hallitsevana luokkana.

Toukokuun päivinä vuonna 1918 kaikui voitokkaasti proletaarisen vallankumouksen lipun alla loosunki koko maailman kaikkien kansojen veljeydestä.

Sovettivalta, proletariaatin diktatuuri, teki ensi kerran historiassa mahdolliseksi todelliset vapaudet aikaisemmin riistetylle kansalle. "Sovettien tasavalta, — osoitti toveri Stalin, — on näin ollen se etsitty ja vihdoin löydetty poliittinen muoto, jonka puitteissa tulee tapahtumaan proletariaatin taloudellinen vapautus, sosialismin täydellinen voitto."[1])

Lokakuun sosialistinen vallankumous on saanut voimakasta vastakaikua koko maailman työtätekevien ja sorrettujen keskuudessa. Sovetti-Venäjä on tullut kirkkaaksi majakaksi, joka osoittaa voiton tien koko ihmiskunnalle.

Lännessä ja Idässä, kaikkialla Sovettimaan rajojen ulkopuolella koko kapitalistisessa maailmassa työväenluokka asettaa Toukokuun 1 päivänä vaatimuksensa hallitseville luokille, taistelee oikeuksiensa puolesta. Meillä SSSR:ssä, työväenluokka, kaikki työtätekevät demonstreeraavat tänä päivänä tiivistyneisyyttään kommunistisen puolueen ympärillä, rajatonta rakkauttaan ja uskollisuuttaan johtajaansa suurta Stalinia kohtaan, tekevät yhteenvetoja kuljetusta tiestä, yhteenvetoja taistelusta koko sovettikansan iloisen ja onnellisen elämän puolesta. Vapautettu kansa demonstreeraa sosialistista voimakkuuttaan, taisteluvalmiuttaan torjua minä hetkenä tahansa maailman fasismin vihollisvoimat.

Toukokuun Ensimmäistä vuonna 1937 sovettikansa viettää Stalinilaisen Konstitutsion lipun alla, laajan sosialistisen demokratian olosuhteissa. Tänä Toukokuun 1 päivänä on johtavana taisteluloosunkina kansan johtajan toveri Stalinin kutsu: lopettaa huolettomuus, tuo meidän päiviemme idioottimainen tauti, olla valppaita, paljastaa ja poisjuuria fasismin japanilais-saksalais-trotskilaiset agentit, oikeistolaiset ja muut kansan viholliset. Toukokuun päivät vietetään taisteluloosungeilla stahanovilaisen liikkeen vielä suuremman kasvun puolesta, iloisen ja onnellisen elämän puolesta, sosialismin maan puolustuskuntoisuuden jatkuvan lujittamisen puolesta. Näinä päivinä sovettikansa demonstreeraa solidaarisuuttaan maailman proletariaattia kohtaan, joka taistelee fasismia vastaan, demonstreeraa sympatiaansa Espanjan sankarillista kansaa kohtaan, joka taistelussa vapautensa puolesta puolustaa koko etumaisen ja edistysmielisen ihmiskunnan asiaa.

[1]) "Toukokuun 1 päivä", siv. 23. Partizdat. 1936.
[2]) "Pravda", 1 toukokuuta vuonna 1936.
[3]) Lenin. Koot. XV n., siv. 539.

[1]) Lenin. Koot. XVI n., siv. 484, 491.

[1]) J. Stalin. "Leninismin kysymyksiä", siv. 33. 10:s painos.

(Zhurnaalin "SPUTNIK AGITATORA" mukaan.)



Kolhoosin "Druzhba" (Aunuksen rajoni) ordenilla palkittu vasikkainhoitaja Anna Filippova vastaostamansa ompelukoneen ääressä.
(Foto — Kotov.)

Pervomaiskoit podarkat

Anus. Meijän korespondentu kävyi ordenonohskan Anna Ivanovna Filippovan fatieras. Tunnettu naine meijän Karelias valmistuu hyvin vastuamah suurdu proletarskoidu pruazhniekkua pervoidu maijua. Anna Ivanovna osti vägitukun podarkua pervoikse maijua. Häi osti kravatin, ombelus mashinan. Viizivuodizel poijal Petjal häi osti kostjumaizen i paljtoizen. Kostjumaizen i pluatjan Anna Ivanovna osti i vahnebal lapsuol, tytöttöizel Shuural.

Minul itshel sobua on kylläl, sendäh minä itshelleni i en ostanuh ni midä. Izändäl pidäy ostua paljto kui vai tullou laukkah, ostan, djengat ollah jo ammui valmehet sih nishkoi.

Vesselästi tänävuon rubien pruaznuimah omua pruazhniekkua pervoidu maijua. Patefon, kuduan minä olen suannuh preemiekse rubien vesseläh soittamah uuzie pajoloi. Minä valmistan kylläizen kolhoznoin murginan.

I. Tshen.

Endine i nygöine elaigu

Enne, tsuarskoin vlastin aigah, konzu valdu kuului tsuaril, pomeshiekoil i kapitalistoil, krestjuanan i rabotsholoin lapsil elaigu oli ylen jugei. Enne Oktjabrskoidu revoljutsiedu myö lapset emmo nähnyh putilleh ilopäiviä. Tädä meilj ozuttau yksi hyvin meilj lähine primiery: Huabujärven kyläs, Shtekkilän seljsoviettu, Vieljärven rajon, Karelljskois ASSR:s on Akimov Vasilii Semjonovitsh. Enne häi eli, kaikkie köyhembänny muzhikkanu kyläs. Tirpi nälgiä, nägi gorjua i hädiä. Hänel nygöi täydyi jo 71 vuottu igiä. Häi omas lapsi aijas pagizou nenga:

"Kymmene vuottu vahnannu brihatshuizennu minä menin ruadoh jo kulakal. Enne päivän nouzuo minun pidi mennä ruadoh i tulla vaste kui päivy oli jo laskenuhes, pimien hämäräizes. Palkua minä täs ruavos sain 1 rubljan 50 kopeikkua. 12 vuodizennu minä zavodin jo kyndiä, adran peräs rippuo. Izä minun oli köyhymuzhikku, häi ei voinnuh meidy syöttiä. Häi dazhe ei voinnuh maksua nalogoi i siitpäi joudui kolmekerdua rozgil. Yksi kerdu händy lyödih muga, shto vai vai hengih jäi. Hätki aigua siitpäi meni enne kui hänen ruanat tervehtyttih." Nenga pagizi meilj Vasilii diedjo. Midä kai tämä ozuttau? Tämä ozuttau sidä, shto muzhikkua tsuarin vallan aigah kishkottih i ei vai yhty händy vai kaikkie hänen perehty, sih luvettunu lapset.

Oktjabrjskoi revoljutsii vaste meidy piästi täspäi iäreh. Sovetskoi vlasti andoi pravat ruadoh, utshivumizeh i huogavundah.

Meilj lapsil tämän taguau Stalinskoih Konstitutsieh kirjutetut sanat. Meilj lapsil on hyvät valgiet kluasat shkolis, omat huogavundu kohtat, kurortat i dvortsat, kus myö voimmo huogavuo, utshivuo i eliä vesselästi. Nengostu elaigua enne emmo voinnuh nähtä dazhe unis.

Bogdanov.

Kolhoznoin konjuhan ostamizet pervoikse maijua

Anus, 24 p. apr. kuudu. Hyvä zarabotku oli mulloizel vuvvel kolhozas "Novyi putj" (Anuksen seljsoviettu). Yhty ruistu kolhozniekat suadih ruadopäiviä kohti 2 kiloloin. A kartofkua tuli 2,5 kiluo ruadopäiviä kohti. Tämän kolhozan konjuhu Ivan Vasiljevitsh Kanojev sai 461 ruadopäiviä vuvves, a perehenkel häi yhtes sai 836 ruadopäiviä. Ivan Vasiljevitsh perehenkel polutshi 145 puudua ruistu, 150 puudua kartofkua, tämän piäl sai vie häi villjat, heinät, ollet i 418 rubljua dengahuizin.

Nygöi tov. Kanojev valmistuu pervoih maijah. Häi remonttiruitshi pertin. Pätshi on vallattu muga valgieksi, kui maido.

— Vesseläs pertis roih vesselembi pruaznuija suurdu pruazhniekkua — tarattau Ivan Vasiljevitsh.

Vägi tukun "isändy" osti i podarkua maijan pruazniekaksi. Itshelleh häi osti kostjuman, kengy puaran, botinkat i koloshat niih. Poijalleh, kudai ruadau kolhozas, on ostettu hyvä sinine vatekostjum, paljto, shiblietät koloshoinkel. Toizih perehen tslienoih nishkoi on ostettu vie yhtet kengät, botinkat i paljto.

Vot kui kolhoznoi konjuhu Ivan Vasiljevitsh Kanojev ottau vastah suurdu proletarskoidu pruazhniekkua — pervoidu maijua.

I. Tshenshijev.

H. Järvisalo suaha vastuamah dielolois

Sovhoozu N:o 1 uusi jasli avavui vasta martankuun 8 päivy. Jaslinal oliju kodi on hyvä i dielot jaslis vois naluadie hyvin.

Jaslin zaviedushoikse partien gorkom komandiruitshi partien tshlienan Hilma Järvisalon. Kuibo tämä gorkoman dovierittu kommunistu opravdaitshou hänel annetun dovierien — olla miän kaikkii nuaremban polven kazvattajannu?

Poiozheenii mi on nygöi roinnuhes sovhoozu N:o 1 jaslis ni vovse ei sano sidä, shto siel oliju zaviedushoi Hilma Järvisalo on gorkoman komandiruittu partien tshlienu.

Sanommo misbo sit on dielo.

Järvisalo suoduo jaslin zaviedushoin "tshiinun" jaslin rubei käymäh vai päiväs pielitshi. Da i silloi siel oli libo ehtäl libo huondeksel kodvazen. Puaksuzeh, kui sanotah jaslin toizet ruadajat, Hilma Järvisalo tuli jaslih humalas. Tämä oli hänen "normaljnoin ruavon" aigah.

Martankuun 31 päivy Järvisalo jaslih ni käymäh ei tulluh. A jälles sidä, ni otshua ei ozuta. Kui paistah, Järvisalol oli bylleteenii, kudain zavodiihes apreljankuun 3 päivy i kesti 14 päiväsh suate. No apreljankuun 14 päivy on mennyt djo loitos i nygöi on 25 päivy, a Järvisalo jaslih vie käynyh ei ole.

Midä täl aijal ruadau Järvisalo, sidä sovhoozan partorgu tov. Sabantsev ei tiijä. Ei tiijä händäh sellaizennu, mittuine häi on kommunistu i mil eläu. Hotj i gorkom partien sekretari Hirvonen sanoi, shto sovhoozan pitäy diädiä omie kommunistoi.

Jaslin toizet ruadajat: sestru i njänjkät zhualuittihes Järvisalon ruadoh tulemattomuudendäh gorzdruavotdielan jasliloin inspektoral tov. Itkinale.

— Minä en usko, shto Järvisalo humalandäh ei tulis ruadoh — sanoi zhualuitshijoil Itkina. — Työ vai kielii kandelemah kävyttö, a dieluo etto tiijä — tshäkkai lopukse Itkina jaslin sestrua Sitkovua.

Gorzdruavotdielan zaviedushoi Barovskij kogo dielos ni midä ei tiännyh, "da ni minun tiediegi ei piä, a Itkinan se pidäy tiedie" — sanoi Barovskij.

Lebopäiväniel Itkina kävyi Järvisalon kois i kyzyi mindäh häin ei ole ruavos. "Minä olen kibei i itshiä pahoin tshuvstvuitshen" — sanoi pohmeljasoliju Itkinal, i jälgimäine jäi sellaizel vastavuksel dovoljnoikse.

Kaiken sen aigah, kuni Järvisalo humaloitshou, jaslit ollah siel ruadajien sestran, njänjkien i keittäjäin huolenal. Hyvin huanosti jaslit suahah djengoigi i net ei voija ostua normaljno lapsil syömizty. Kuni Järvisalo ei käy jaslih, lapset (13—16 hengie) kaiken kuun aigah suadih vai 1,5 kilua valgiedu leibiä. Muuten lapset syvväh rugehistu leibiä voittah.

Jasliloin piha on ylen paha, veziine i reduhiine i uberimattah. Lapset ei voija olla pihal ni vovse. Da uberitahgi ylen hilljah.

Olis nygöi lopulgi naverno spravedliivoi dokazaatjeljstvu, shtobiku Itkina suas uskua, shto Järvisalol eulo sija olla jasliloin zaviedushoinnu, a gorkom partiel tämä dielo pidäs panna razbiraittavakse ei vaste maajankuul, a nygöi i suattua H. Järvisalo, kuin kommunistu, vastuamah bezobraazielois, midä häi piästi jaslin zaviedushoin sijal olles.

G. M.

Mundjärven lahten shkoljniekat valmistutah pervoih maijah

Lumet on muas jo sulettu. Lämmästi pastau päivy, se kuivuau lijat. Vesseläl kohtal seizou Mundjärven lahten shkola. Mollembil puolil shkolataloidu on suuret ploshtjatkat, kudamat ollah rovnoit i jo kuivat.

Shkola taloin huranpuolizel ploshtjatkal myö näimmö suuren rahvasjoukon. Mendyö lähembäkse myö näimmö, shto nämät ollah Mundjärven lahten shkolan vahnembien kluassoin utsheniekat. Hyö vesseläl mielel marshiruijah i pajatetah uuzie vesselän elaijan pajoloi. Kyzymmö yhtel utsheniekal: Midäbo työ nygöi täs marshiruitshetto? Etgo veili diädä tiije, myö valmistummo pervoin maijan demonstratsieh. Nygöi meilj on toizen smenan repetitsii. Myö valmistummo hyvin pervoin maijan pruashniekkah. Jo nygöi olemmo zavodinnuh kirjuttua lozungoi i valmistummo suurel kiirehel kevät ispytanieloih, shtobi net andua vastah hyvin. Meilj on kai vozmozhnostit täh. Meijän shkola on suuri. Kaikkie meijän shkolas on 19 kluassua. Enzi vuonnu meilj tulou täyzinäine srednjoi shkola. Tänä vuon meilj ei ole vie 10 kluassua. Enzi vuon se tulou meilj olemah.

Kaikkie meijän shkolas on 368 utsheniekkua, niis on 137 hengie internuatas. Internuatas meilj on hyvä olla. Internuattu taloi on vastevai stroittu i se on vessel. Kaikel taval meilj on vessel eliä. I täs myö annammo passibon meijän velikoilj Stalinil, kudai meilj lapsil on andanuh nengoizen vesselän i ozakkahan elaijan. Meilj ei ole kurjuttu i nälgiä, meilj on hyvä eliä i pajot meilj juohtutah jogapäiviä mieleh jälgeh urokkoi i urokkoin valmistamizen jälgeh.

Meijän utsheniekoin keskes on aktivnoloi utshasniekkoi meijän obshtestvennois elaijas. Naprimer yksi meijän utsheniekois Silinä kudai pajattau horas kävyi Leningruadas i sai podarkakse shulkuizen pluatjan.

Vot nenga myö i elämmö. Parembua elaigua ei voi dazhe toivua. Meilj lapsil on annettu kai vozmozhnostit hyväh elaigah. Meis tuatshi zobotih partie i praviteljstvu i itshe tovarishu Stalin.

S. L.

Kirjeenvaihtajien signaaleja

Naisilla on Sovettiliitossa samat oikeudet kuin miehilläkin

Näin sanotaan Stalinilaisessa Konstitutsiossa. Meillä on kuitenkin vielä ihmisiä, jotka rikkovat Stalinilaista Konstitutsiota. Tällainen on m.m. Metsäteknikumin opettaja **Hyvärinen,** joka suhtautuu elämäntapakysymyksiin ja naiseen mitä rikollisimmalla tavalla.

Viime kesänä mainittu Hyvärinen erosi — jo toisesta — vaimostaan, jolle jäi pieni poika. Hyvärinen joutui maksamaan lapsesta äidille. Mutta tätä ei Hyvärinen jaksanut sulattaa ja jatkuvasti hän kävi kiusaamassa entistä vaimoaan siitä, että kun hänen pitää maksaa lapsesta ja vaatien, että äiti antaisi lapsen hänelle. Nämä ahdistelut jatkuivat niin pitkälle, että äidin oli poistuttava lapsensa kanssa kaupungista.

Hyvärinen ei tehnyt ensikertaa eroa vaimostaan, mutta sitä kiireempi oli hänellä halu uuden etsimiseen. Pian hän löysi uuden. Näin alkoi Hyvärisen perhe-elämä taas. Mutta ei pitkälle kestänyt, kun Hyvärinen alkoi uutta vaimoaan kohdella yhtä huonosti kuin entistäänkin. Hyvärisellä on kaksi lasta ensimmäisestä avioliitosta, mutta hän ei huolehdi niiden kasvatuksesta eikä aineellisesta turvaamisesta. Suurimman osan vapaa-ajastaan hän käyttää juopotteluun, joka tapahtuu etupäässä Metsäteknikumin opettajan Trifonovin kanssa.

Hyvärisen rappeutuneesta elämäntavoista ja rikollisesta suhtautumisesta vaimoonsa ja lapsiinsa ovat tietoisia Metsäteknikumin puolue- ja nuorisoliittojärjestöt, mutta siitä huolimatta saa Hyvärinen "kunnon sovettikansalaisena" suorittaa opettajan vastuunalaista tehtävää ja näyttää huonoa esimerkkiä rappeutuneella elämällään Metsäteknikumin oppilaille.

E. Kari.

Lähes kaksi vuotta "valmistauduttu"

NKP(b):n Karjalan Aluekomitean V pleenumin päätöksien sitä kohtaa, jossa puhutaan venäjänkielen opiskelun tärkeydestä kansankielisen väestön keskuudessa, ei ole vielä tähän mennessä realisoitu Karjalan Kommunistisella maatalouskorkeakoululla. Tämä voi tuntua ihmeelliseltä, mutta niin asia kuitenkin on. Koulussa useita vuosia opiskelleet toverit eivät vielä kykene edes välttävästikään käyttämään venäjänkieltä. Tässä on syytä sekä koulun johdossa että itsessään oppilaissa. Venäjänkielen opiskelua jatkuvasti aliarvioidaan. Vuoden 1935 syksyllä alkaneen kurssin oppilaat ovat koulussa oloaikanaan saaneet venäjänkielen opetusta alle 30 oppituntia. Tämä ryhmä melkein heti alussa jaettiin kahteen osaan: sellaisiin, jotka osasivat jo jotenkuten venäjänkieltä ja sellaisiin, jotka eivät sitä osanneet sanottavasti ollenkaan. Toimenpide oli sellaisenaan tietysti hyvä. Huonoa tässä on se, että heikomman ryhmän venäjänkielen opiskelu pysähtyi siihen, että perustettiin tämä ryhmä. Oppilaiden lukuisista pyynnöistä huolimatta ei opiskelua ole saatu käyntiin. Näin on jatkunut kuukaudesta kuukauteen ja vasta aivan viimeaikoina on ryhdytty jonkinlaisiin toimenpiteisiin. Näin 2 vuoden ajan vain "valmistauduttiin" ja "organisoitiin", mutta minkäänlaisiin realisiin tuloksiin ei päästy. Tällä tavalla yliopiston opetusosasto taistelee V pleenumin päätöksen realisoimiseksi.

Nykyinen ensimmäinen kurssi, jolla allekirjoittanut opiskelee, näyttää joutuvan samanlaisten "valmistautumisten" ja "organisoimisten" uhriksi. Ryhmässämme on useita tovereita, joiden on venäjänkielen opiskelu aloitettava aakkosista. Heidän taholtaan jo talvella pyydettiin, että järjestettäisiin ylimääräistä opiskelua venäjänkielessä, mutta vasta noin kuukausi sitten venäjänkielen opettaja Marttinen ilmoittaa: "Meillä on aikomus järjestää teille ylimääräistä venäjänkielen opiskelua. Kerätkää tovereitten nimet ja tuokaa ne minulle tänään." Nimet kerättiin. Annettiin opettajalle. Jäätiin hyvillä mielin odottamaan: no nyt alkaa venäjänkielen opiskelu. Kului kuukausi, ennenkuin päästiin niin pitkälle, että saatiin organisoitua opiskelutilaisuus. Se tapahtui huhtikuun 23 päivänä kello 3.30 ip. Kaikki kirjoittautuneet olivat saapuvilla. Tuntien alkamisaika on jo mennyt. Ihmiset tulevat kärsimättömiksi. Odotetaan ja puolen tunnin kuluttua saadaan opetusosastolta vanha selitys: "Opiskelua ei tule. Opettajaa ei ole". Ja siihen kuivui tälläkin kertaa venäjänkielen opiskelu.

Toivottavasti koulun johdon taholta tehdään vihdoinkin loppu tällaisesta rikollisesta menettelystä sellaisen tärkeän aineen kuin venäjänkielen opettamisessa yliopistossa.

E. Urpola.

Opettajan sopimatonta menettelyä

Tämä tapahtui huhtikuun 13 päivänä Paatenen vajaakeskikoululla. Koulun IV luokalla oppituntia vievä opetusosaston johtaja **Paavo Juntunen** vei luokasta ulos yhden oppilaan huligaanimaisen esiintymisen tähden. Tapaus johtui siitä, että koulun tirehtöörin Torvisen määräyksellä eroitettiin koulusta kaksi oppilasta jatkuvan huliganismin tähden, mutta pojat saapuivat senkin jälkeen useina päivinä kouluun.

Todellinen syyllinen oppilaiden huligaanimaiseen esiintymiseen on koulun johto ja henkilökohtaisesti opettaja Juntunen, joka opetusosaston johtajana ei huolehdi kasvatustyön suorittamisesta oppilaiden keskuudessa. Opettaja Juntunen ei halua käsittää sitä, että koulusta oppilaita pois heittelemällä ei poisteta kurittomuutta oppilaiden keskuudessa. Kuri voidaan saada aikaan ainoastaan jatkuvalla huolellisella kasvatustyöllä.

A. J.

Odotamme yhteenvetoja

Maaliskuun 6 ja 7 päivänä pidettiin yleiskaupunkilaiset korkeakoulujen ja teknikumien väliset talvispartakiaadit. Hyvänä tapana on, että kilpailujen päätyttyä tehdään yhteenvedot ja ilmoitetaan tulokset osanottajille. Valitettavasti tätä ei ole tehty yllämainituista kilpailuista. Tällä tavalla ei edistetä nuorisomme fyysillistä kasvatusta.

Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitean taholta puhutaan kyllä kauniita sanoja ja annetaan hyviä lupauksia esimerkiksi hiihtäjiemme kasvattamisesta, mutta todellisuudessa käy aivan päinvastoin. Kuinka monta kertaa onkaan fyyskulttuuriteknikumin taholta pyydetty komiteasta ohjeita ja vaikka yhdenkin kerran saapumaan henkilön ohjaamaan treenausta. Ei ole tullut henkilöä, eikä ole saapunut vastausta.

Meidän toivomuksemme on, että yllämainittujen kilpailujen tulokset saatetaan osanottajien tietoon ja että fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitean taholta myöskin annetaan konkreettista ohjausta.

A. ja S.



KUVASSA: Sunun sahan stahanovilaisten uusi asuintalo.
(Foto — J. Roskin.)

TUNNETUT STAHANOVILAISET OVAT JO TÄYTTÄNEET VUOSIPLAANIN!

Tov. Sajenko, Dzerzhinskin nim. om. kaivoksen louhija, täytti Donbassilla ensimmäisenä maaliskuun 26 päivänä koko vuoden 1937 vuosinorminsa. Kahdessa kuukaudessa (tammikuussa ja helmikuussa) ja 24 päivässä maaliskuun aikana tov. Sajenko louhi 1.080 neliömetriä kivihiilikerrostumaa, antoi yli tuhannen tonnia kivihiiltä ja ansaitsi 6.900 ruplaa.

Aleksei Rjabtsev, nuorisoliittolaisporaaja Kirovin nim. om. kaivoksessa N:o 22 "Golubovka", täytti ensimmäisenä poraajista Donbassilla vuoden 1937 vuosiohjelman poraamisessa. Vuoden alusta Rjabtsev porasi 1.925 metriä ja ansaitsi yli 4 tuhatta ruplaa. Yksistään maaliskuussa Rjabtsev ansaitsi 1.629 ruplaa. Rjabtsev on jo toista vuotta ollut ensimmäisenä Donbassin stahanovilaisten poraajien kilpailussa.

ETUMMAISTEN KOKEMUKSET SIIRRETTÄVÄ JOKAISEEN TYÖPAIKKAAN

Tov. Baratuhin, poraaja Sokolin malmikaivoksessa Ridderissä, porasi 11 maaliskuuta 120 kuutiometriä malmia, suorittaen 22 normia. Heti hänen jälkeensä toinen poraaja, tov. **Jeremejev,** porasi 108 kuutiometriä malmia — 20 normia. Grigorjevin malmikaivoksen poraaja tov. Sebibajev täytti 6,5 normia.

Seppä Kombarov, parhain stahanovilainen L. M. Kaganovitshin nim. om. tehtaassa Ljublinissa, ylittää systemaattisesti normin veturin kytkinrautojen takomisessa, työvuorossa hän takoi 45 kytkinrautaa 9 asemesta; näin ollen hän ylitti 5 kertaa annetun normin. 22 maaliskuuta, päivänä, jolloin tehtaassa alkoi Sergo Ordzhonikidzen muistolle omistettu stahanovilainen vartio, Kombarov takoi työvuorossa 13 männänvartta "EU"-sarjan vetureihin, täyttäen normin 520 %, ja 23 maaliskuuta hän takoi 14 mäntärautaa.

Nikolai Arykov, Stalinin nim. om. kaivoksen (Prokopjevsk) käytäväntekijä, asetuttuaan 18 maaliskuuta Sergo Ordzhonikidzen muistolle omistettuun vartioon, suoritti yhdessä vuorossa 29,5 normia.

Aleksei Stahanov louhi 5 maaliskuuta, ollessaan Sergo Ordzhonikidzen muistolle omistetussa vartiossa, Stalinin nim. om. kaivoksen "Tsentralnaja" kaivososastossa "Beral" — 321 tonnia kivihiiltä eli louhijan 23 normia tässä kaivososastossa. Yhdessä vuorossa Stahanov ylitti 83 tonnilla koko kaivososaston vuorokausitehtävän (osaston plaani — 238 tonnia).

T.t. Gorodilova ja **Shubina,** Nadezhdinskin metallurgisen tehtaan (Ural) stahanovilaiset karistajat, merkiten kansainvälisen työläisnaisten päivän, karistivat pneumaattisilla vasaroilla työvuorossa 48,18 tonnia terästä, normin ollessa 3,6 tonnia. Tehtävä täytettiin 1.116 %.

Georgij Morozov, Molotovin nim. om. tehtaan (Ural) teräksensulattaja, otti 4 maaliskuuta martinuunista N:o 3 tulipinnan yhdeltä neliömetriltä 20,8 tonnia korkealaatuista terästä. Sulatus suoritettiin duplex-prosessilla.

Nikolai Jakovlev, krivonosilainen koneenkäyttäjä, vastaten kansankomisarin kutsuun ja leningradilaisten kirjeeseen, saavutti Stalinon rautatiellä rekordin 18 tammikuuta, kuljettaen junaa, joka oli lastattu valutavaralla, keskimäärin 1.380 kilometriä vuorokaudessa.

Odessan toisen jalkinetehtaan stahanovilaiset t.t. **Pastushok** ja **Kovaltshuk** ovat saavuttaneet yleisliittolaisia rekordeja. Punaisen armeijan päivänä, 23 helmikuuta, Pastushok pinnasi pinnauskoneella 5.025 paria, kun normi on 1.400 paria. Kovaltshuk valmisti rantikoneella 1.254 paria, normin ollessa 450 paria.

Tov. P. V. Sysojev, stahanovilainen metsänhakkaaja Dmitrijevin lespromhoosissa, Tsherevkovon rajonissa, Pohjoisella alueella, ilmoitti maaliskuun lopulla tov. Molotoville telegrammissa, että hän on täyttänyt lupauksensa hakata sesongin aikana neljä tuhatta kuutiometriä puutavaraa. Tov. Sysojev on jo hakannut 4.170 kuutiometriä, saavuttaen keskimääräisen työntuottavaisuuden 44,6 kuutiometriä päivässä (normi 4—5 kuutiometriä päivässä). Sysojev on tehnyt uuden sitoumuksen: hakata vuoden 1937 loppuun mennessä vielä 6.000 kuutiometriä puutavaraa. Miten suuri on stahanovilaisen Sysojevin työntuottavaisuus, näkyy siitä, että vielä äskeisessä menneisyydessä koko kolhoosi, jonka jäsenenä tov. Sysojev on, hakkasi sesongin aikana 3 tuhatta kuutiometriä.

Pikakuvia sosialismin maan elämästä

TRAKTORISTIEN KILPAILU

Azovan-Mustanmeren monissa rajoneissa on kylvöjen aikana kehittynyt kilpailu traktoristien välillä. Jo nyt traktoristit ovat saavuttaneet erinomaisia stahanovilaisia rekordeja. Tunnetun ordenisti-naistraktoristin Pasha Kovardakin vuorottaja (Kovanelovskin kone-traktoriasema) **Andrei Borodavka** saavutti 22 maaliskuuta rekordin äestyksessä. Työskennellen Tsheljabinskin tehtaan traktorilla hän äesti päivässä 327 hehtaaria.

Mutta kaikkein korkeimman rekordin on saavuttanut Lemanskin kone-traktoriaseman **traktoristi Vasili Sheldeho.** Yövuorossa työskennellessään hän äesti tsheljabinskilaisella traktorilla 400 hehtaaria.

* Moskovassa helmikuussa pidetyssä Sovettiliiton parhaimpien naistraktoristien neuvottelussa, johon olivat kokoontuneet ne naistraktoristit, jotka olivat voittaneet yleisliittolaisessa naisten brigadien kilpailussa, mihin osallistui yli 20 tuhatta traktoristia, — tehtiin loistavia yhteenvetoja kilpailuihin osallistuneiden saavuttamista voitoista. 1.250 kilpailleesta traktoribrigadista 300 brigadia muokkasi v. 1936 Stalingradin ja Harkovin tehtaiden jokaisella traktorilla keskimäärin 790 hehtaaria, kun Sovettiliiton konetraktoriasemilla muokattiin keskimäärin 463 hehtaaria. Ja 7 brigadia, jotka saavuttivat ensimmäisen sijan Sovettiliitossa, muokkasivat keskimäärin näiden tehtaiden yhdellä traktorilla 1.428—2.058 hehtaaria.

Naisten traktoribrigadien palkittujen brigadiirien keskimääräinen palkka sesongissa oli 3.030 ruplaa ja 2.950 kilogrammaa viljaa.

LENNETTÄVÄ KAIKKEIN KORKEIMMALLE, KAUIMMAKSI JA NOPEIMMIN

* Syyskuussa vuonna 1936 kokeilijalentäjä majuri **Jumashev** saavutti lentokoneella "ANT-6" maailmanrekordin, kohottaen 10 tonnia lastia 6.605 metrin korkeuteen. Kahden kuukauden kuluttua vanhempi luutnantti **M. Njuhtikov** ja lentäjä-insinööri **M. Lipkin** löivät Jumashevin rekordin. Insinööri Bolhovitinovin konstruktoimalla uudella lentokoneella he kohosivat kymmenen tonnin lastin kanssa 7.032 metrin korkeuteen.

Tov. **Jumashev** uudisti 28 helmikuuta lennon 10 tonnin lastin kanssa lentokoneella "ANT-6", kohoten 7.032 metrin korkeuteen, vaikka tämän koneen lento-ominaisuudet ovat alhaisemmat kuin ins. Bolhovitinovin konstruktsion lentokoneella. Näin ollen sovettilentäjät ovat lyöneet maailmanrekordin, minkä vuonna 1930 saavutti italialainen lentäjä Antonini, joka kohosi 10 tonnin lastin kanssa vain 3.231 metriä. Kuuden vuoden aikana pidettiin sitä mahdottomana ylittää.

* Sovettiliiton sankarit **Tshkalov, Baidukov** ja **Beljakov** lensivät vuonna 1936 lentokoneella "ANT-25" erittäin vaikeissa olosuhteissa, maahan laskeutumatta 9.374 kilometriä ja faktillisesti löivät pituuslennossa suoraa linjaa maailmanrekordin, jonka vuonna 1933 saavuttivat ranskalaiset lentäjät Codoseau ja Rossi, jotka lensivät maahan laskeutumatta vain 9.104 kilometriä.

Sovettilentäjät t.t. **Gromov, Filin** ja **Spirin** lensivät lentokoneella "ANT-25" maahan laskeutumatta 12.411 kilometriä, lyöden näin ollen maailmanrekordin pituuslennossa suljetussa kehässä, minkä olivat saavuttaneet ranskalaiset lentäjät Bossourro ja Rossi, jotka lensivät maahan laskeutumatta vain 10.601 kilometriä.

* Tammikuussa työnsä päättänyt Kansainvälisen ilmailufederatsion (FAI) Parisin pleenumi vahvisti 12 kansainvälistä rekordia, jotka kuuluvat sovettilentäjille.

KYVYT KUKOISTAVAT

Varsovassa järjestetty Chopenin nim. om. kolmas kansainvälinen pianistien kilpailu (maaliskuu vuonna 1937) päättyi Sovettimaan musiikkitaiteen täydelliseen voittoon. Ensimmäinen palkinto annettiin **Jakov Zakille,** toinen — **Roza Tamarkinalle** ja yhdeksäs — **Tatjana Goldfarbille. Nina Jemeljanova** sai kunniadiploomin.

Ysayen nim. om. kansainvälisessä viulunsoittajien kilpailussa Brüsselissä (maaliskuu vuonna 1937) 1:sen, 3:nnen, 4:nnen, 5:nnen ja 6:nnen palkinnon saivat Sovettiliiton viulunsoittajat: **David Oistrach, Gilels, Goldschtein, Kozolupova ja Fichtengoltz.** Sovettiliiton soittotaiteilijat siis pääsivät ensimmäisille sijoille.

VERRATTOMIA AJOJA JA RETKIÄ

* Viisi rajavartiosotilasta: **Ljudmirskij, Shubin, Radevitsh, Morev** ja **Timofejev** — saavuttivat helmikuussa uuden maailmanrekordin pituusajossa polkupyörillä. 268 ajopäivässä he kulkivat kaksi kertaa Sovettiliiton halki lännestä itään ja idästä länteen, ajaen polkupyörillä 30.872 kilometriä.

* Maaliskuun 6 päivänä Moskova otti riemulla vastaan Burjat-Mongolian **5 hiihtäjätyttöä,** jotka 93 kulkupäivässä päättivät verrattoman kävely- ja hiihtoretken Ulan-Udesta Moskovaan, 6.045 kilometriä.

VALTAAMME UUSIA TEKNIIKAN KORKEUKSIA

* Stalinin nim. om. Lentokonemoottori-tehtaan insinöörit ja teknikot päättivät 23 helmikuuta yleisessä kokouksessa luoda tänä vuonna tov. Ordzhonikidzen muistoksi uusimallisen moottorin ja asettaa se konveijeriin.

Moottorilla tulee olla sellainen voimakkuus, että se turvaa maallemme uusia maailmanrekordeja, ennen kaikkea — ehdottoman maailmanrekordin maalentokoneiden nopeudessa.

* 25 maaliskuuta otettiin Zaporozhjen tehtaan "Kommunar" konveijeristä 50-tuhannes kombaini. 25 kesäkuuta vuonna 1930 "Kommunar"-tehdas, joka on luotu sellaisten vanhojen verstaiden raunioille, jotka valmistivat leikkuu- ja niittokoneita ja auroja, valmisti ensimmäisen "Kommunar"-merkkiä olevan sovetti-kombainin. Vuonna 1937 tehdas valmistaa 22 tuhatta kombainia.

* 13 helmikuuta päättyi erinomaisin osoittimin koeajo linjalla Moskova—Vladivostok—Moskova "SO-17-635" sarjan veturilla, jossa on tenderi-kondensaattori. Tämän sarjan veturin tekniilliset ja taloudelliset etuisuudet ovat siinä, että se voi kulkea 800—1.000 kilometriä ottamatta välillä vettä. Polttoaineiden kulutus alenee 7—8 %, veden kulutus on 20—25 kertaa pienempi kuin tavallisessa veturissa.

* Maaliskuussa vuonna 1937 rakennettiin Lokakuun vallankumouksen nim. om. tehtaassa Voroshilovgradissa ensimmäinen koe-pikaveturi "IS", joka on muodoltaan ympärihitsattu. Se voi kehittää 140 kilometrin tuntinopeuden.

* Ordzhonikidzen nim. om. tehtaassa Zaporozhstalissa päätettiin 15 maaliskuuta vuonna 1937 voimakkaan sovetti-slabingin rakentaminen.

* Leningradin radioaktiivi-instituutti päätti maaliskuussa vuonna 1937 Europan ensimmäisen ja maailman neljännen voimakkaan laitteen rakentamisen, millä saadaan keinotekoisia radioaktiivisia aineita.

TIE VARAKKAASEEN ELÄMÄÄN

Minusinskin rajonin kolhoosit, Krasnojarskin aluepiirissä, saivat vuonna 1936 runsaan sadon. Kolhoosnikat saivat työpäiviä kohden paljon viljaa. Esimerkiksi arttelissa "Truzhenik" annettiin työpäivää kohden 15 kiloa jyväviljaa, arttelissa "Krasnyi majak" — 13,5 kiloa, Schetinkinin nim. om. kolhoosissa — noin 12 kiloa.

Kuluneiden kolmen vuoden aikana kasvoi taloussaippuan kysyntä kolhoosnikkain taholta 6 kertaa, kondiittoritootteiden — 9 kertaa, sokerin — 13 kertaa. Rajonin kolhooseissa on noin 2 tuhatta polkupyörää, joista viimeisten 4 kuukauden aikana kolhoosnikat ovat ostaneet yli tuhannen.

* Azova-Mustanmeren kolhoosit ja yksityiset kolhoosnikat ostivat talvella vuonna 1936—1937 myydyn ylijäämäviljan laskuun: 1.460 kuorma-autoa, 23 tuhatta polkupyörää, 59 jouhiorkesteria, noin 10 tuhatta englantilaismallista nikkelöityä sänkyä. Ostojen yhteissumma oli aluepiirissä noin 60 miljoonaa ruplaa.

Kolhoosilaisperheen keskimääräiset tulot Uzbekistanissa ovat puuvillasta, lukuunottamatta muita rahatuloja ja tuotteita, — yli 4.200 ruplaa, Turkmeniassa — 3.300 ruplaa. Monet kolhoosnikat saivat 10—30 tuhatta ruplaa perhettä kohden. Puuvillakolhoosit ovat nykyisen sesongin aikana ostaneet 2 tuhatta autoa.

KOLHOOSIMAASEUDUN ULKONÄKÖ

Kirovin alueella on 2 viimeisen vuoden aikana luotu 748 kolhoosin klubia. Klubirakennukset ovat parhaimpia taloja kylissä. Kain rajonissa Kirovin nim. om. kolhoosi on rakentanut klubia varten 2-kerroksisen rakennuksen, jonka hinta on 120 tuhatta ruplaa. Siellä on näyttämösali, jossa on 200 paikkaa, ja yli kymmenen huonetta piirien toimintaa varten.

Myöskin selsovetit perustavat kulttuuritaloja ja klubeja. Viime vuonna ne rakensivat Kirovin alueella 62 kulttuuritaloa ja kalustivat 110 klubia. Tänä vuonna rakennetaan rakennuksia 98 kylän kulttuuritaloa ja klubia varten.

Alueen 42 rajonissa on rakennettu rajonien kulttuuritaloja. Ne ovat useimmiten monikerroksisia kivirakennuksia, joissa on suuret näyttämösalit, kymmeniä huoneita. Tänä vuonna päätetään kulttuuritalojen rakentaminen 12 rajonissa.

YHÄ ENEMMÄN ASUNTOJA, KOULUJA, SAIRAALOITA, KLUBEJA

Donbassilla on 19 vuoden aikana rakennettu 28.035 rakennusta, joiden arvo on 1 miljardi 14 miljoonaa ruplaa.

Asuinrakennuksia on näinä vuosina rakennettu 25.050, joissa hyötypinta-alaa on 6.302.777 neliömetriä.

Donbassin vanhojen kaupunkien ulkonäkö on muuttunut. Stalinon kaupungissa on tehty Artemin nim. om. kaunis katu, joka on muutamien kilometrien pituinen. Makejevkassa on kasvanut uusi kaupunki Kirovin nim. om. tehtaan ympärille. Voroshilovgradissa on rakennettu monikerroksisia taloja Lokakuun vallankumouksen nim. om. veturitehtaan työläisiä varten.

Kaikkiaan on uusien asuintalojen rakentamiseen sijoitettu 13 vuoden aikana: Stalinon kaupungissa — 50 miljoonaa ruplaa, Makejevkassa — 40 miljoonaa ruplaa, Voroshilovgradissa ja Gorlovkassa — kummassakin 38 miljoonaa ruplaa, Mariupolissa — 35 miljoonaa ruplaa, Kramatorskissa — 32 miljoonaa, Kadijevkassa ja Konstantinovkassa — kummassakin 20 miljoonaa ruplaa.

19 vuoden aikana on Donbassilla rakennettu: 446 koulua, 6 instituuttia, 239 klubia, 34 kinoa ja teatteria, 12 kulttuuripalatsia, 87 sairaalarakennusta, 37 poliklinikkaa, 54 ambulatoriota, 19 sairaalaa, 57 lepokotia, 241 saunaa, 75 pesulaitosta ja 319 ruokalaa.

("Sputnik agitatoran" mukaan).

VIIME TIEDOT

Tilanne Espanjan rintamilla

BISKAJAN RINTAMA

Kuten tietotoimisto Havas tiedoittaa Bilbaosta, Baskian hallituksen virallisessa tiedonannossa sanotaan, että kapinalliset ovat tehneet raivokkaita hyökkäyksiä Eibarin rintamaosalla. Tasavaltalaiset sotajoukot osoittavat energistä vastarintaa.

Bilbaosta saapuneessa Reuterin kirjeenvaihtajan tiedonannossa sanotaan, että kapinallisten lentokoneet ovat pommittaneet useita kyliä.

ARAGONIN RINTAMA

Barcelonassa julaistun virallisen tiedonannon mukaan tasavaltalaisten sotajoukot ovat Seladasin valloituksen jälkeen miehittäneet asemat, jotka hallitsevat Teruelin ja Saragossan välistä tietä. Näiden kahden kaupungin välinen rautatie on toimettomana.

Tasavaltalaisten puolelle saapuu paljon pakolaisia.

Kansanrintama Baskiassa

Lontoo, 26 huhtik. (TASS). Kuten tietotoimisto Reuterin kirjeenvaihtaja tiedoittaa Bilbaosta, Baskian hallitus on ryhtynyt vakaviin toimenpiteisiin, ehkäistäkseen kapinallisten hyökkäykset. On muodostettu uusi sotilasneuvosto, joka on jo ryhtynyt uudestijärjestämään Baskian armeijaa. Tämä armeija, joka on muodostettu kansan miliisin erilaisista joukko-osastoista, on nyt muodostettu säännölliseksi armeijaksi. On ryhdytty päättäviin toimenpiteisiin järjestyksen ylläpitämiseksi rintamalla ja selkäpuolella.

Bilbaossa levitetään kommunistisen puolueen plakaatteja, joissa kutsutaan tinkimättä tukemaan Baskian hallituksen päätöstä pakollisesta sotapalvelusvelvollisuudesta, tukemaan kuria rintamalla ja selkäpuolella, yhdistämään kaikki fasismivastaiset voimat entistä ratkaisevimpiin toimenpiteisiin fasismia vastaan Bilbaossa. Anarko-syndikalistit ovat suostuneet toimimaan yhdessä baskilaisten natsionalistien kanssa Bilbaon puolustamiseksi.

Ilmailuvoimien toiminta

Paris, 27 huhtik. (TASS). Huhtikuun 26 päivänä annetussa Espanjan ilmailu- ja laivastoministeristön tiedonannossa sanotaan, että keskirintamalla ovat tasavaltalaisten lentokoneet pommittaneet Vilmesin asemaa ja asemalla ollutta junaa sekä myöskin toista junaa, jossa oli 20 vaunua ja joka oli lähellä Jarassan asemaa.

Aragonin rintaman Huescan rintamaosalla ovat tasavaltalaisten lentokoneet pudottaneet paljon pommeja kapinallisten pattereihin. Kapinalliset avasivat tykistötulen lentokoneita vastaan, mutta tuloksettomasti.

Beckin vierailu Rumaniassa

Bukarest, 27 huhtik. (TASS). Kosketellessaan Beckin vierailun yleistä arviointia, sanomalehdistö yksimielisesti lausuu, että tämä vierailu on syventänyt ja laajentanut vuonna 1922 solmittua Rumanian ja Puolan välistä liittoa.

Sanomalehdistön tietojen mukaan vierailun aikana päätettiin aloittaa uudelleen Puolan ja Rumanian armeijojen pääesikuntien yhteistyöskentely.

Kapinallisten merirosvous

Tukholma, 27 huhtik. (TASS). Norjalainen sanomalehti "Norges Handelstidende" on julaissut kirjeen norjalaisen laivan "Aliksin" miehistöltä, joka pidätettiin jo helmikuun 18 päivänä ja vietiin Ceutaan. Kirjeessä osoitetaan miehistön vaikeaan asemaan.

Sitten sanomalehti osoittaa, että helmikuun 18 päivän jälkeen ovat kapinalliset tähän mennessä pidättäneet 33 laivaa ja konfiskoineet niiden lastin.

Lehden samassa numerossa on julaistu Norjan ulkoministerin lausunto siitä, että Norjan hallituksen useisiin protesteihin kapinallisten merirosvomaisten toimien johdosta eivät viimemainitut ole vastanneet.

Skandinavian delegatsio saapunut

Leningrad, 27 huhtik. (TASS). Tänään saapui Leningradiin Skandinavian työläisdelegatsio, johon kuuluu neljä norjalaista ja kolme ruotsalaista.

Karjalan itsetoiminnallinen taide kehittyy

Kiestingin rajonissa on jo pidemmän aikaa työskennellyt lupaava karjalainen musiikin harrastaja toveri **Risto Sirén** torvisoittokunnan johtajana. Toveri Sirénin johdolla on rajonin useasta nuorukaisesta tullut taitava soittaja ja musiikin harrastaja. Äskettäin perustettiin toveri Sirénin alotteesta rajonin keskukseen kolhoosilaisten kuoro, joka ensimmäisen kerran menestyksellisesti esiintyi Kansainvälisenä naisten päivänä. Kuoro on ahkerasti valmistautunut Toukokuun Ensimmäisen juhliin.

Toveri Sirén on varsinaisen työnsä ohella suorittanut huomattavaa folklorin keräystä. Niinpä vuodesta 1926 alkaen hän on kerännyt ja sävelet muistiin kirjoittanut kymmeniä hää- ja kisalauluja sekä joikuja. Toveri Sirénin keräämät ja muokkaamat ovat muunmuassa niiden karjalaisten häälaulujen melodiat, jotka säveltäjä Rautio on ottanut tunnettuun sovitelmaansa "Karjalaiset häät".

Toveri Sirén on myöskin harrastanut omaperäistä säveltämistä. Hänen säveltämänsä on mm. torvisoittokunnalle sovitettu "Uittoiskurien marssi".

Oheellisena julkaisemme pari näytettä Risto Sirénin keräämistä kisalauluista ja joi'uista. Laulut on laulanut Kiestingin kolhoosin jäsen **Katti Kemova.**

Kisalaulujen teksti on Pohjois-Karjalassa käynyt syvällisen muuntelun, joten sanoja on vaikea jopa melkein mahdoton käsittää. Kisalaulujen pääsisältö ei ole sanoissa, vaan melodiassa, rytmissä, jonka tahdissa kisailijat pyörähtelivät. Laulu korvasi soittovälineen.



Asti tshiki, asti puila
Katriili viinapii
pieloi ruumutsi va
ahvisali kolova.

Solovetsi rikuljai
Aittamoini tontsamoini
jelet miloi latotska
veli kakru tshila.

Stoi vanja iropii
kaksi noprirovotska
na stoljanoi ulitsha
reskovati ja misala.

Tositala veitsheruska
tositala tshästie
kuljavaina iivana
sirot pisti lastie.

Ototsha vai losatei
miela uti miesta
A kuljai janatura
Tevka utelonija

Sliäppä va vai narukki
tosta molotetzka
protiela otatja
otvetshala metsikki.

LAULU IRO NEIDISTÄ

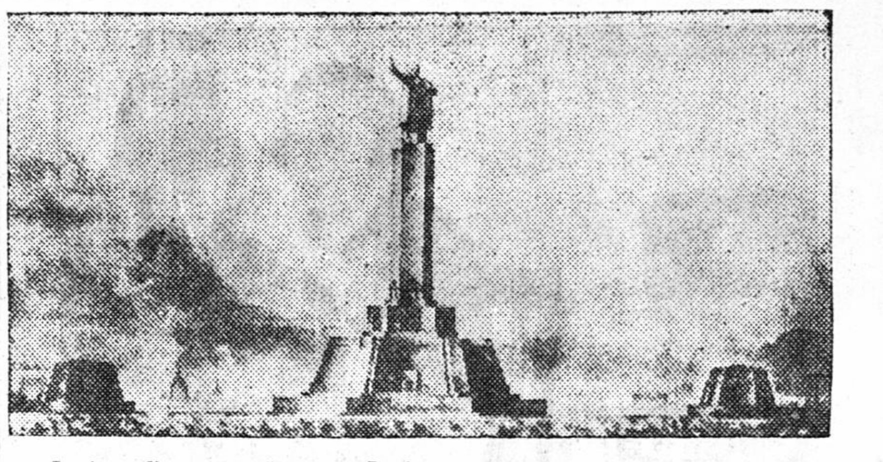
(Laulanut **Katri Kemova**, 58 vuotias, Kiestingin kolhoosista)

Iro neiti, impi neiti
suki piätä sujahutti
suuren meren rantamassa
sukani häneltä sujahti
pyyvystelin, suahustelin
empä suanun suvaistani
saimpa kolme hivuksutta
loisin tuleh, loisin veteh,
paniin oikieh poskipuoleh
alkoi vatsa kasvua,
vatsa kasvoi varpasista
kohoi korka korttehista
jo mie härillä häkyrtelin
upehilla kynnätiin
empä syöny sijan lihua
kyllälti särvin särin lientä.
Jopa miula on pojaista
empä lähe papille
krossuani mänettämäh
panempa itse pazkahutan
yhellä panen Väinämöisen
toisella seppä Ilmollini
kolmannella keski synnyntähti.
Iro neiti, impi neiti
lämmitä kyly läikähytä
pese piät kuin pellavahat
kaklat kullan karvalliset
läpi metsän läikettämäh
läpi pilven pilkottamah
läpi kuutamon kuumottamah
läpi päivän paistamah.
Iro neiti, impi neiti
prossii plahaslovi n..imah
että ole vielä naista vajuat
kun vielä oletta mieltä vajuat
mistä lähettä naimah
hiijen ukon, hiijen akan
krasnoista Katerinasta
äijä on sinne männysie
vähä sieltä tullusie.
Iro neiti, impi neiti
vallassappa varsa hevoni
kiinitällä rintamoini
pane kuusi kullaista käköistä
kullan jäneh kukkumah
vempelillä vinkumah
länkilöillä laulamah.
Iro neiti, impi neiti
tuo tuhat nypläni tuluppa
sarka suan maksoi
lähettih ajua karettamah
mäntih tähän rantah suurta merta
vemmel poikki posahti
nousippa seppä Ilmollini
hevoe luotanti merestä
luotosesta tuomini
tuomisesta poikki puolini.
Nousipa seppä Ilmollini
luve luotani merestä
luotosesta raitani raitasesta
poikkipuolini nousi
seppä Ilmollini, joi sen luoti
männäh tuoho rantah suuren meren
kazotah ka hiijen ukon
hiijen akan krasnoi Katerina
vuolleita pualikoitsou,
hopiesella puolikalla
kultasella liesyitzalla.
Joko olet nyt meihi varoin?
En ole vielä teihi varoin
kyntänettä kyörmis pellon
kiäntänettä kiärmis pellon
jaloin jalazittomin.
Joko olet nyt meihi varoin?
En ole vielä teihi varoin
äijä on vielä hiijen ukolla
hiijen akalla muitrostie
punonetta ruumenesta
keyven asettamatta akanoiset
keyven piät jaloin jalatsittomis
käsin kintahattomiin.
Nousi seppä Ilmollini
jue sen luati?
Joko nyt olet meihe varoin?
Nyt olen jo teihe varoin.

Muistiin kirjoittanut **Risto Sirén**.

*) Laulanut **Katri Kemova**, 58 vuotias, Kiestingin kolhoosi.

Kisalaulun selitykseksi Katri muisteli: "Ka kun ei ennen ollut "Karmonnie" nin kisalaulut lauloimma semmoisilla sanoilla kuita emme itsekään malttaneet".



Leningradissa on päättynyt Leningradin satamaan pystytettävän V. I. Leninin patsasmajakan projektin laatimiskilpailu.

KUVASSA: V. I. Leninin patsasmajakan projekti, joka on saanut ensimmäisen palkinnon. Projektin laatijoita ovat taideakatemian oppilaat tt. M. Benua, O. Ivanova, I. Osipova ja L. Shreter.

Sojuzfoto.

Äijylapsevuudendäh suadih posoobii

Petroskoin gorsoviettu enzikerran tämän vuvven aijal apreljankuun 26 päivy andoi 2.000 rubljan posoobien Anisja Jefimovna **Korolevale.**

Anisja Jefimovna tämän kuun aijal sai seitshimenden lapsen.

Gorsoviettu on suanuh vie 4 uuttu zajavleeniedu äijylapsevuudendäh posoobien suomizekse. Kahtei nämis, Solomanin vielruadajan elektrostantsien ruadajunaine Paraskovja Mihailovna **Redjkina** i Jevgenja Petrovna **Paltusova** (kodiemändy) suahah ensikierdu posoobii.

Kaksi tostu zajavleenidu Tatjana Nesterovna **Shuvajevan** i Marija Zaharovna **Kuznetsovan** zajavleeniet ollah annettu kaheksandele lapsele posoobien suomizekse.

Lähipäivih nämägi zajavleeniloin andanuat suahah posoobiet.

G. M.

"Tule sisään vaan"

Päätimme pistäytyä katsomassa Kontupohjan kulttuuritalon valmistelutöitä. Eteisaulassa tulla paukahtaa vastaamme yksi kulttuuritalon rakentajista, brigadiiri Luukkonen, joka kehoittaa kohteliaasti tulemaan sisään.

Teemme kierroksen talon eri osiin. Komeata on katseltavaa. Kaikki on kaunista ja aistikasta. Kelpaa täällä Kontupohjan työläisten viettää lepohetkensä. Kontupohja saa ajanmukaisen ja kaikki kulttuurivaatimukset tyydyttävän kulttuuritalon. Toukokuun Ensimmäisen juhlien aikana avataan kulttuuritalo yleisön käyttöön.

E. Seine.

Petroskoin koululaisten lastenkodille

Oppilaat olivat juuri palanneet katsomasta Nuorisoteatterin esitystä "Marsalkan lapsuus". Ja vaikka oli jo aika myöhäinen, ei keskustelu lakannut, niin mielenkiintoista oli esitys ollut. Moni nuori sovettipatriootti teki sinä iltana päätöksen tulla samanlaiseksi sankariksi kuin Budjonnyi.

Hauskaa ja reipasta on elämä lastenkodilla. Ei tule lapsilla ikävä vapaa-aikoina. Monenlaisissa itsetoiminnallisissa piireissä on kylliksi työtä ja puuhaa. Ja ahkerasti lapset niihin osallistuvatkin. Tällä hetkellä on lastenkodilla 105 lasta: karjalaisia, venäläisiä ja suomalaisia. Useilla heistä ei ole isää eikä äitiä. Lastenkoti pitää heistä hyvää huolta. Valoisat huoneet, maukas ja ravitseva ruoka. Jokainen lapsi käy koulua. Näin huolehtii sovettivalta nuoren polven kasvatuksesta. Meillä on kaikilla oikeus työhön, sivistykseen ja lepoon.

J. Ruugojev.

Vastaava toimittaja
K. VENTO

Moskova—Volgan kanuavu

Moskova—Volgan kanuavu rubieu andamah Volgan vetty stolitsal, lizhiäy Moskova jogeh vien i yhtistäy Moskovan Volgan jovenkel lyhembiä vezimatkua myö. Moskovan i Leningruadan väline vezimatku lyhenöy 1.110 kilometril, a Moskovan i Gorjkin linnan väline vezimatku lyhenöy 110 kilometril.

Kanuavan pitkys on 100,5 kilometrie. Tämän lizhäkse iskustvennoit järvet i vien pidätys kohtat zaimitah 19,5 kilometrin pidvuine matku. Kaiken kanuavan pidvus järvilöin i vien pietys kohtienkel tulou olemah 128 kilometrie. Kanuavua myöte voijah kävvä kolme etuazhnoit suuret parahodat i suuret barzhat.

Kanuavu ottau allun Volgan joven oigiel puolel, kaheksua kilometrie ylämbänny siit kohtas, kus Dubna jogi yhtyy Volgah, ei loitton Kimran linnaspäi. Täl kohtie ollah yläuzlan soruzheniet avanportu, parahodien Volgua myö ylhä nostamizekse i alah laskemizekse shljuuzat i suuri betonnoi plotin, kudaman sydämes on Ivanjkovskoi viel ruadai elektritsheskoi stantsii, kuduan vägevys on 28.000 kilowattua. Siit kohtie on tozhe muaplotin i yhäksän kilometrie pitky randukoski, kudai on volzhskoin vien pidätys kohtu, kuspäi vezi lähtöy kanuavah.

Suuri vien pidätys kohtu kandau nimie Moskovan meri. Sen suuruus on 327 kvadratnoidu kilometrie, kuduah menöy vetty 1.120 miljonua kubitsheskoidu sentimetrie.

Dimitrovkan linnan lähil kanuavu menöy suuren sellän piälitshi i kuvven shluuzan avul nouzou vien jagajah. Parahodat nostah i laskevutah 49 metrin korgevuudel i se protsessu matkuau nenga: Volgal olii ezmäine shljuuzu nostau parahodat 11 metrin korgevuol, toine shluuzu, kudai on 16 kilometrin piäs nostau parahodat 6 metrin korgevuol, kolmas shluuzu, kudai on 64 kilometrin piäs kanuavan zavodindy sijas nostau parahodat 8 metrin korgevuol, neläs shluuzu, kudai on 68 kilometril, nostau parahodat 8 metril, viijes shljuuzu, kudai on 77 kilometril, nostau parahodat 8 metril i loppuen lopul se kuuvves kanuavan shluuzu, kudai 80 kilometril nostau parahodat tozhe 8 metril.

Täspäi zavodih vien jagaju kohtu. Se on luajittu jogien podporolal. 19,5 kilometrin matkan parahodat tullah matkuamah viijen iskustvennoin järven piälitshi i vien pietys kohtien piälitshi. Niih kuulutah Iskinskom, Petovskom, Pälevskom, Knjazj i Mimiskom. Nouzu i lasku 36 kil. tulou luajittukse kahten dvuhkaternoin shluuzan avul. Ylembi shluuzu nostau i laskou sudnat 19,7 kilometril i alembaine 16,3 metril.

Yksikaameraizet shluuzat Moskovu joel nostetah i laskietah sudnat Karamyshevan i Perervyvan luo 6 metril.

Volshkoi vezi kanuavu matkuau itshessäh vai ezmäizet 16 kilometrin matkan. Vien pidätys kohtah, vezi nostetah viijen vien katshaitshus stantsien avul, kudamat on azetettu toizen, nelländen, viijenden i kuvvenden shljuuzien luo. Nämät santsiet suahah elektritshestvua Mosenergon verkostospäi, kudai tuas vuoron peräh tulou suamah elektroenergiedu 8 stantsiespäi, kudamat on postroittu plotinoin i vien lykkäys kohtih.

Moskova—Volga kanuaval on strojittu II plotinua, kolme niis on raudubetonnoit i kaheksa mua plotinua.

Raudubetonnoit plotinat on strojittu Karmyshevan i Perven luo vien nostamizeh näh. Pervinskoil plotinal on kaheksa vien lykkäys kohtua, Karmyshevskois viizi.

Akulovskoin, Ikshinskoin, Pestovskoin, Pirogovskoin, Pälovskoin i Himskinskois plotinois on soruzhittu betonnoit vien lasku kohtat, kudamat on tarkoitettu ala utskaoin viel täyttämizeh näh.

Pirogovskois plotinas vienlykkäys kohtu, kudai on yhtistetty donnoin vien laskukohtankel, obrazuitshou itshessäh kaksijarusnoin vien lykkäys plotinan.

Moskovan—Volgan kanavu matkau meijän muan keski tshuastie myö. Moskovan lähel se yhtyy kaikkie vuazhnoloimbien kulgukohtienkel. Kanavu nelli kerdua menöy raududorogan piälitshi i kaheksan kerdua poshtovoin dorogan yli. Nengomih kohtih on roittuhes nygöi midä slozhnoimbat soruzheniet. Moskova—Volgan kanuavu on muailman suurin kanuavu, sih on luajittu kahten suan ymbäri soruzhenien.

Kaikkie niis ei voi dazhe i lugie. Mainitshemmo vai primieräkse naprimer Stalinskoin vezi-provodnoin stantsien, kudai on itshenäine soruzhenii.

Kaikkie slozhnoimbat gidrotehnitsheskoit soruzheniet, täydennetäh kanuavun kymmenie piembie soruzhenieloi.

Avariinoit vorotat ylen terväh pannah vastus i ylen terväh vykljutshitah se tshuasti kanuavas, kudai on joudunuh avarien alaizekse. Net on nelljän kilometrin piäs Volgaspäi Avanportan luo — kaksi kamernoin ylä shljuuzan luo. Zagraditeljnoit vorotat juatah kanuavu remontu utshaskoih i nämie vorottoi kanuaval on kaikkie viizi palua.

Himskinskoin vien pietys kohtan luo (Nikoljskin kylän vastupiädy) on Moskovan portan Severnoi-jogi gaavani. Täs samaizes kohtas on Moskovskoi passazhirskoi vagzualu, kaksi etuazhnoi zdanii, kudai on ylen tshomasti laitettu. Se on otdielaittua marmoral i granital.

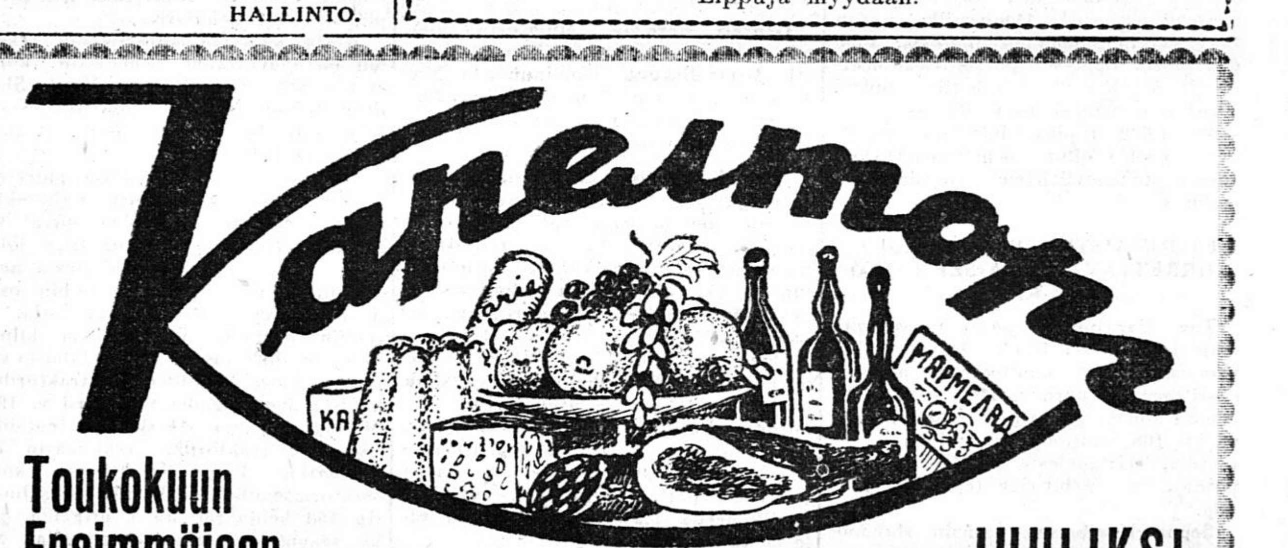
Osoboi vodoprovodnoi kanuavu, kudaman pidvus on 28,15 kilometrie laskou Stalinskoih vodoprovodnoih stantsieh.

Moskova—Volga kanuavun stroiteljstvu jo vuonnu 1934 loppi Istrinskoin uzlan soruzhenieloin stroimizen. Tiä on mua kanuavu betonnoloin vien lykkienkel i gidrostantsii Istre jovel. Tämä soruzhenii on katshottu sin näh, shtobi dopoiniteljno andau vetty Moskoval, Rublevskoin vodoprovodnoin stantsien kavoti.

Obshtjoi smetnoi pluanu nämien soruzhenieloih stroimizeh oli katshottu 1.941 miljonua 300 tuhattu rubljua.

Täh päiväh mennes on lopittu osnovnoloin soruzhenieloin stroimine. Nygöi ollah matkas ispytaitshus ruavot, dorogoin stroimine i kanuavu rannoin kohendamine i puuloin istuttamine kanuavan varrel.

15 päivänny apreljankuudu zavodiihes volzhskoin vien katshaitshus vien jago kohtah. 25 päivänny ezmäizet parahodat mendih volzhskoih shljuuzah i ezmäizenny päivänny maijankuudu tullah net Himskinskoih vien pietys kohtah, a 2 päivänny maijankuudu net tullah Moskovah i seizatutah Moskovah Maksim Gorjkoin kuljtuuru i otdyhu parkan luo.



TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja — 7-90. Vast. toimittajan sij. ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: ответств. редактор — 7-90. Зам. отв. редактора и отв. секретаря — 7-90. Зав. отделами — 7-23.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б). адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7, комн. № 304, тел. 517. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А-738 Заказ № 1469 — Тираж 6502 экз.